

Инструкция по эксплуатации

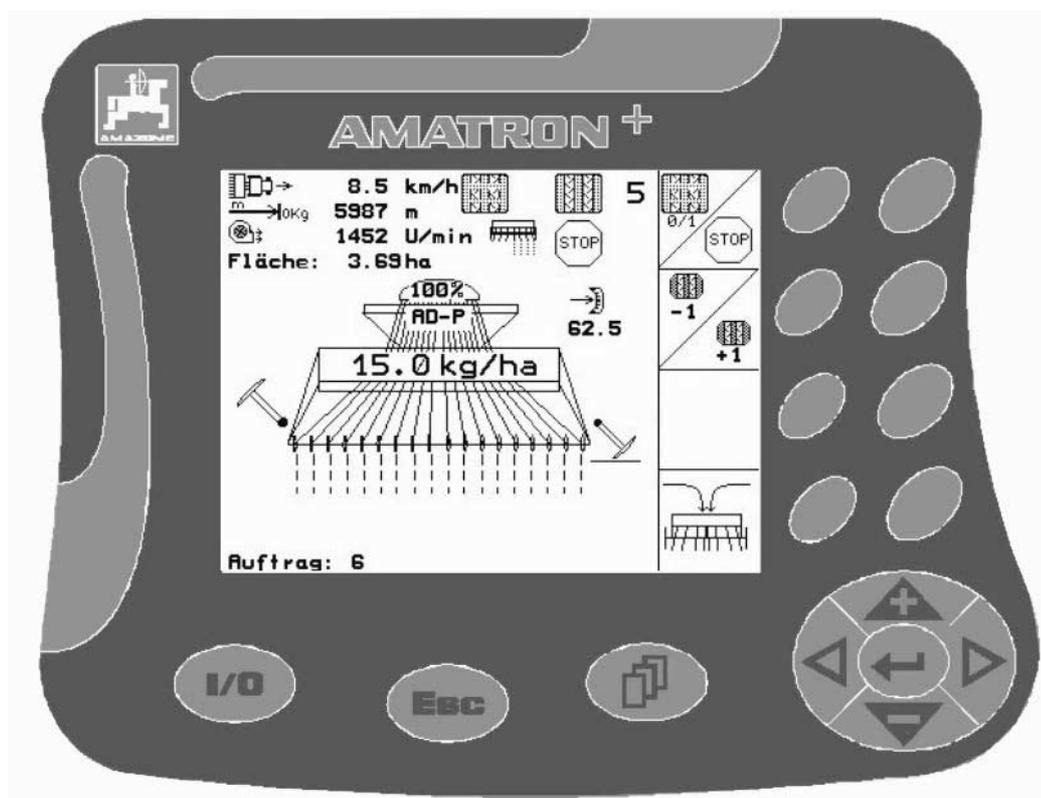
AMAZONE

Бортовой компьютер

AMATRON⁺

для
пневматических сеялок

AD-P и AVANT



MG3258
BAG0072.0 11.08
Printed in Germany



Перед первым вводом в эксплуатацию необходимо прочесть и соблюдать руководство по эксплуатации! Храните для дальнейшего использования!



Нельзя,

чтобы чтение инструкций по эксплуатации показалось неудобным и излишним, а также нельзя обращаться к ним когда-либо в будущем, так как недостаточно услышать и увидеть у других, что агрегат хороший, затем купить его и думать: "Дальше все пойдет само собой". Потребитель может причинить ущерб не только себе, но также совершить ошибки, которые будут касаться не его, но будут причиной неудач с техникой. Чтобы быть уверенным в успехе, необходимо проникнуть в суть дела, другими словами изучить назначение каждого приспособления машины и получить навыки в обслуживании. Только тогда будет удовлетворенность машиной и самим собой. Достижение этого является целью настоящей инструкции по эксплуатации.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Stark.



Идентификационные данные

Запишите сюда идентификационные данные агрегата. Идентификационные данные указаны на заводской табличке.

Идент. номер агрегата:
(десятизначное число)

Тип:

Amatron+

Год выпуска:

Основная масса, кг:

Допустимая общая масса, кг:

Макс. полезная нагрузка, кг

Адрес изготовителя

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Тел.: + 49 (0) 5405 50 1-0
Факс: + 49 (0) 5405 501-234
E-mail: amazone@amazone.de

Заказ запасных частей

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Тел.: + 49 (0) 5405 501-290
Факс: + 49 (0) 5405 501-106
E-mail: et@amazone.de
Интернет-каталог запасных частей: www.amazone.de
При заказе запасных частей обязательно указывайте идентификационный номер агрегата (десятизначное число).

Общие данные к руководству по эксплуатации

Номер документа: MG3258

Дата составления: 11.08

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2008

Все права сохраняются.

Перепечатка, в том числе выборочная, разрешается только с согласия AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.



Введение

Введение

Уважаемый покупатель!

Вы приобрели одно из высококачественных изделий из широкого спектра продукции AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Мы благодарим вас за оказанное нам доверие.

При получении агрегата убедитесь в отсутствии возможных повреждений при транспортировке и утраты каких-либо деталей! Проверьте комплектность поставленного агрегата, включая заказанную дополнительную оснастку согласно накладной. Только незамедлительная рекламация дает право на возмещение убытков!

Перед первым вводом в эксплуатацию обязательно прочитайте и соблюдайте настоящее руководство, прежде всего, указания по технике безопасности. Только внимательно изучив руководство, вы сможете в полной мере использовать преимущества вашего нового агрегата.

Проследите, пожалуйста, чтобы все лица, на которых возложена эксплуатация агрегата, перед началом работы прочитали настоящее руководство по эксплуатации.

При возникновении вопросов или проблем перечитайте настоящее руководство по эксплуатации или просто позвоните нам.

Регулярное техническое обслуживание и своевременная замена изношенных или поврежденных деталей увеличат срок службы вашего агрегата.

Оценка потребителей

Уважаемые читатели!

Наши руководства по эксплуатации регулярно обновляются. Ваши предложения помогают нам делать руководства максимально удобными для пользователя. Высылайте нам ваши предложения по факсу.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Тел.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Факс: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

1	Указания для пользователя	7
1.1	Назначение документа.....	7
1.2	Указание места в руководстве по эксплуатации	7
1.3	Используемые изображения	7
2	Общие правила техники безопасности	8
2.1	Предупреждающие символы	8
3	Руководство по монтажу	9
3.1	Разъем.....	9
3.2	Соединительный кабель для подключения к аккумулятору	10
4	Описание продукции	11
4.1	Описание кнопок и функциональных полей	12
4.1.1	Кнопка Shift.....	13
4.2	Ввод на AMATRON⁺	14
4.3	Ввод текста и чисел	14
4.3.1	Выбор опций.....	15
4.3.2	Включение/выключение функций	15
4.4	Версия ПО	15
4.5	Иерархическая структура терминала AMATRON⁺	16
5	Ввод в эксплуатацию	17
5.1	Стартовая страница	17
5.2	Главное меню	17
5.3	Ввод характеристик агрегата	18
5.3.1	Fahrgassenrhythmus (Параметры агрегата ).....	20
5.3.2	Ввод засеянного и незасеянного участка (м) переключения интервала технологических колес (Параметры агрегата )	21
5.3.3	Калибровка датчика перемещений (Параметры агрегата )	22
5.3.4	Рекомендуемое процентуальное снижение нормы высева при создании технологических колес.....	25
5.4	Создание задания	26
5.4.1	Внешнее задание	27
5.5	Установка сеялки на норму высева	27
5.5.1	Установка на норму высева сеялок с дистанционной регулировкой нормы высева.....	28
5.5.2	Установка на норму высева сеялок с электр. полной дозировкой.....	29
5.6	Сервисные настройки	31
5.7	Настройки терминала.....	36
6	Эксплуатация в полевых условиях	38
6.1	Настройка заданных значений.....	38
6.2	Выбор функций системы гидравлики.....	38
6.3	Индикация рабочего меню	39
6.4	Функции в рабочем меню [^]	40
6.4.1	Устройство переключения техколес.....	40
6.4.2	Маркер (Avant).....	41
6.4.3	Блокировка колеса с почвозацепами.....	41
6.4.4	Переключение секций (Avant с полной дозировкой с помощью электропривода)	42
6.4.5	Полная дозировка с помощью электропривода	43
6.4.6	Давление сошников и давление на выравнитель	44
6.4.7	Складывание/раскладывание агрегата (Avant 03-2)	45
6.4.8	Рабочая глубина роторного культиватора.....	46
6.4.9	Подъём сошника	46
6.4.10	Освещение переднего бака (Avant)	46
6.5	Порядок действий при эксплуатации	47
6.5.1	Распределение функций по клавишам рабочего меню AD-P с редуктором	48



Содержание

6.5.2	Распределение функций по клавишам рабочего меню AD-P с полной дозировкой..	49
6.5.3	Распределение функций по клавишам многофункциональная рукоятка AD-P	49
6.5.4	Распределение функций по клавишам рабочего меню Avant с редуктором.....	50
6.5.5	Распределение функций по клавишам рабочего меню Avant с полной дозировкой	51
7	Джойстик	52
7.1	Монтаж	52
7.2	Функции	52
7.3	Назначение кнопок:	53
8	Техническое обслуживание	54
8.1	Калибровка редуктора	54
9	Меню помощи	55
10	Неисправности	55
10.1	Аварийный сигнал	55
10.2	Выход из строя датчика перемещений.....	56

1 Указания для пользователя

Глава "Указания для пользователя" содержит информацию о том, как работать с руководством по эксплуатации.

1.1 Назначение документа

Настоящее руководство по эксплуатации:

- содержит указания по управлению и техническому обслуживанию агрегата;
- содержит важные указания по безопасной и эффективной эксплуатации агрегата;
- является составной частью комплекта поставки агрегата и должно всегда находиться на агрегате или в кабине трактора;
- должно быть сохранено для дальнейшего использования!

1.2 Указание места в руководстве по эксплуатации

Все указания направления, содержащиеся в настоящем руководстве, всегда рассматриваются по отношению к направлению движения.

1.3 Используемые изображения

Действия оператора и реакция агрегата

Действия, выполняемые оператором, представлены в виде нумерованного списка. Неукоснительно соблюдайте указанную последовательность действий. Реакция агрегата на соответствующее действие отмечена стрелкой.

Пример:

1. Действие 1
- Реакция агрегата на действие 1
2. Действие 2

Перечисления

Перечисления без обязательной последовательности изображены в виде нумерованного списка.

Пример:

- Пункт 1
- Пункт 2

Цифровые обозначения позиций на рисунках

Цифры в круглых скобках указывают на цифровые обозначения позиций на рисунках. Первая цифра в скобках указывает номер рисунка, вторая — позицию детали на рисунке.

Пример (рис. 3/6)

- Рисунок 3
- Позиция 6

2 Общие правила техники безопасности

Знание основополагающих правил и предписаний техники безопасности является основным условием для безопасной и бесперебойной эксплуатации агрегата.



Настоящее руководство по эксплуатации:

- должно всегда находиться в месте эксплуатации агрегата!
- должно быть всегда доступно для операторов и обслуживающего персонала!

2.1 Предупреждающие символы

Указания по технике безопасности обозначаются треугольным предупреждающим символом и стоящим перед ним сигнальным словом. Сигнальные слова (ОПАСНОСТЬ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, ОСТОРОЖНО) описывают степень потенциальной угрозы и имеют следующие значения:



ОПАСНОСТЬ

Непосредственная угроза с высокой степенью опасности, которая может стать причиной тяжелейших травм (утрата частей тела или долговременная потеря трудоспособности) и даже смерти в случае, если данная угроза не будет устранена.

Несоблюдение этих указаний может повлечь за собой тяжелые травмы и даже смерть.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Возможная угроза со средней степенью опасности, которая может стать причиной получения тяжелейших травм и даже смерти в случае, если данная угроза не будет устранена.

Несоблюдение этих указаний может при определенных обстоятельствах повлечь за собой тяжелые травмы и даже смерть.



ОСТОРОЖНО

Угроза с невысокой степенью опасности, которая может стать причиной получения травм легкой или средней степени тяжести или материального ущерба в случае, если данная угроза не будет устранена.



ВАЖНО

Обязанность бережного отношения или осторожных действий для обеспечения надлежащего обращения с агрегатом.

Несоблюдение этих указаний может привести к поломкам самого агрегата или предметов в его окружении.



УКАЗАНИЕ

Советы по эксплуатации и полезная информация.

Эти указания помогут вам оптимально использовать все функции агрегата.

3 Руководство по монтажу

3.1 Разъем



- Базовое оснащение трактора (Рис. 1/1, консоль управления с распределительным устройством) должно быть установлено в зоне, доступной для обзора и удобной для работы с органами управления, в свободном от вибраций и защищенном от статической электризации месте кабины с правой стороны от водителя.
- В местах установки удалить краску во избежание статического заряда.
- Расстояние до радиоустройства или радиоантенны должно составлять не менее 1 м.

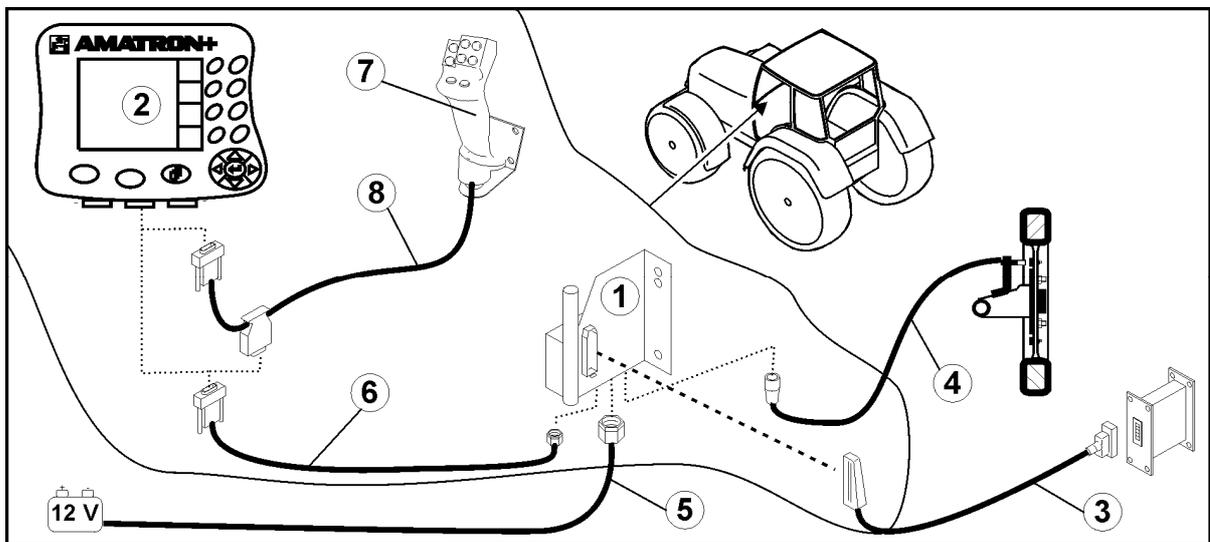


Рис. 1

Разъемы на базовом оснащении трактора:

- Соединительный кабель для подключения к аккумулятору (Рис. 1/5).
- Сигнальный кабель гнезда сигнала трактора или датчика пробега (Рис. 1/4).
- Соединительный кабель к устройству **AMATRON+** (Рис. 1/6).

Использование

- Установите терминал **AMATRON+** (Рис. 1/2) на базовое оснащение трактора.
- Вставьте штекер соединительного кабеля (Рис. 1/6) в среднее 9-полюсное гнездо Sub-D (Рис. 2/1).
- Соедините агрегат с помощью с помощью штекера агрегата (Рис. 1/3) с терминалом **AMATRON+**.

Джойстик (Рис. 1/7) подключается с помощью Y-кабеля (Рис. 1/8).

- Последовательный порт (Рис. 2/2) позволяет подключить КПК.

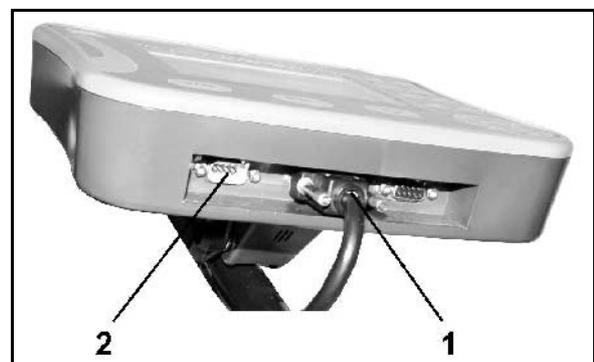


Рис. 2

3.2 Соединительный кабель для подключения к аккумулятору

Требуемое рабочее напряжение составляет 12 В. Напряжение подводится напрямую от аккумулятора.



Перед подключением терминала **AMATRON⁺** к трактору, на котором установлено несколько аккумуляторов, в соответствующем руководстве по эксплуатации или запросом к изготовителю трактора необходимо уточнить, к какому именно аккумулятору должен быть подключен компьютер!

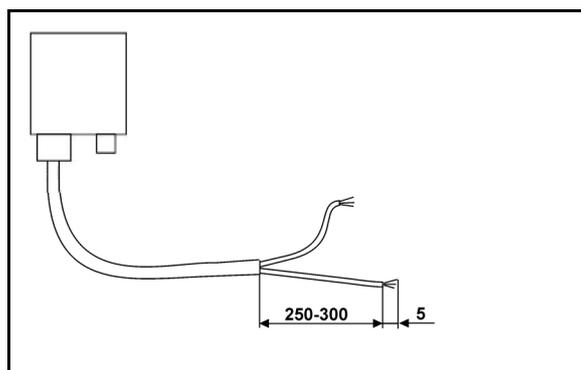


Рис. 3

1. Проложите соединительный кабель для подключения к аккумулятору от кабины трактора к аккумулятору трактора и зафиксируйте. При укладке не допускайте повреждений кабеля.
 2. Укоротите соединительный кабель на подходящую длину.
 3. Снимите оболочку прим. на 250–300 мм (Рис. 3) с конца кабеля.
- Зачистите концы кабеля (Рис. 3) на 5 мм.
4. Вставьте голубую жилу кабеля (масса) в открытый кольцевой зажим (Рис. 4/1).
 5. Зажмите жилу с помощью плоскогубцев.
 6. Вставьте коричневую жилу кабеля (+ 12 В) в свободный конец стыкового соединителя (Рис. 4/2).
 7. Зажмите жилу с помощью плоскогубцев.
 8. Обработайте стыковой соединитель (Рис. 4/2) с помощью какого-либо источника тепла (зажигалки или технического фена). Дождитесь выхода клеящего вещества (оплавления пластика).
 9. Подключите соединительный кабель к аккумулятору трактора:
 - коричневую жилу кабеля – к полюсу со знаком "+",
 - голубую жилу кабеля – к полюсу со знаком "-".

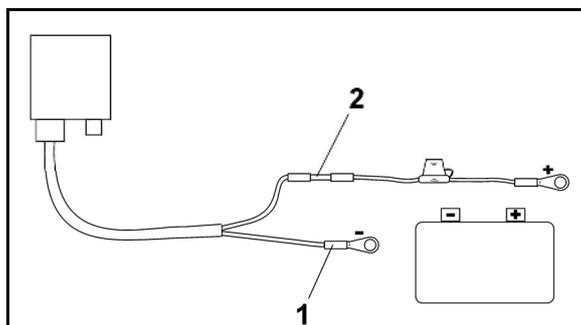


Рис. 4

4 Описание продукции

AMATRON⁺ предлагает возможность комфортной настройки, управления и контроля агрегатов **AMAZONE**.

AMATRON⁺ может использоваться для управления различными системами агрегатов и оснащения.

В данном руководстве по эксплуатации описано управление сеялками

AD-P и **AVANT** с помощью **AMATRON⁺**.

Управление сеялкой с помощью **AMATRON⁺** отличается в зависимости от типа системы складывания штанг и комплектации агрегата.

AMATRON⁺ управляет процессором агрегата. При этом процессор агрегата получает всю необходимую информацию и осуществляет регулировку нормы расхода в зависимости от текущей скорости движения.

AMATRON⁺ сохраняет данные в выполняемом задании.

AMATRON⁺ имеет "Главное меню" и меню "Работа".

Главное меню (Рис. 5)

Главное меню состоит из нескольких подменю, в которых перед началом работы нужно:

- ввести данные,
- определить или ввести настройки.

Maschinentyp:	AD-P	Auftrag
Auftrags-Nr.:	6	Drille abdreh.
Fahrgassenrythmusnr.:	15	Maschi.
Arbeitsbreite:	2.5m	Setup
vorg. Geschw.:	5 km/h	
Abdrehfaktor:	1.05	
Arbeits- menü	Hilfe	29c003

Рис. 5

Рабочее меню (Рис. 6)

- Во время работы рабочее меню показывает все необходимые рабочие данные.
- С помощью рабочего меню осуществляется управление агрегатом во время работы.

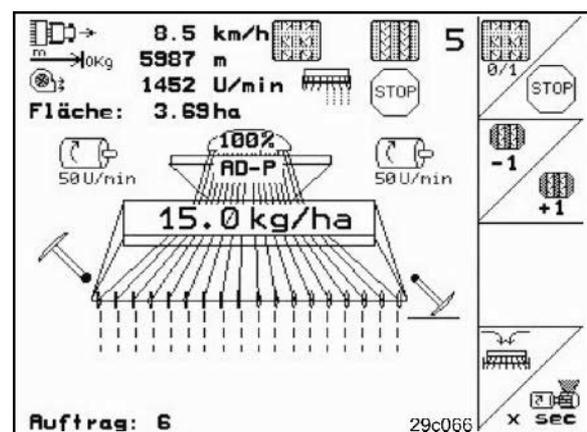


Рис. 6

4.1 Описание кнопок и функциональных полей

Управление функциями, представленными с правого края дисплея в виде функционального поля (квадратное поле или квадратное поле с перечеркивающей его по диагонали линией), осуществляется с помощью кнопок, расположенных в два ряда справа от дисплея.

- Для отображаемых на дисплее квадратных полей назначена только правая кнопка (Рис. 7/1) функционального поля (Рис. 7/A).
- Если поля разделены по диагонали линией:
 - левая кнопка (Рис. 7/2) относится к верхней левой части (Рис. 7/B) функционального поля
 - правая кнопка (Рис. 7/3) относится к нижней правой части (Рис. 7/C) функционального поля

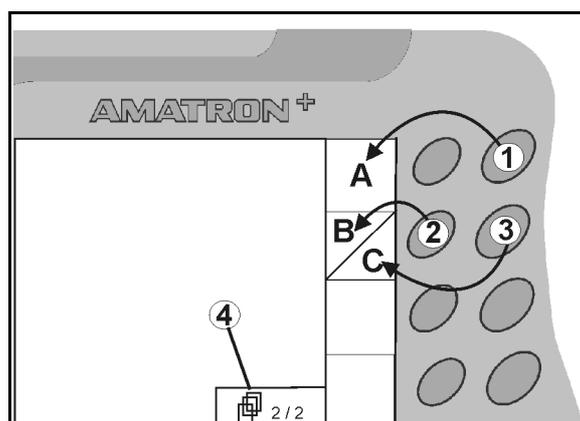


Рис. 7

	Вкл/Выкл (при движении по улицам населенного пункта терминал AMATRON+ следует всегда выключать).
	<ul style="list-style-type: none"> • Возврат к последнему меню • Переключение "Рабочее меню – Главное меню" • Прерывание ввода • Переход в рабочее меню (удерживать кнопку нажатой не менее 1 секунды)
	<ul style="list-style-type: none"> • Переход к следующим пунктам данного меню (возможен только при появлении на дисплее символа (Рис. 7/4)). • Обучающее меню - джойстик
	<ul style="list-style-type: none"> • Перемещение курсора на дисплее влево
	<ul style="list-style-type: none"> • Перемещение курсора на дисплее вправо
	<ul style="list-style-type: none"> • Ввод выбранных цифр и букв • Подтверждение критического аварийного сигнала • Возврат значения к 100 % в рабочем меню
	<ul style="list-style-type: none"> • Перемещение курсора на дисплее вверх • Увеличение заданной нормы высева во время работы на шаг изменения нормы (например +10 %) (описание установки шага изменения нормы см. с. 19)
	<ul style="list-style-type: none"> • Перемещение курсора на дисплее вниз • Уменьшение заданной нормы высева во время работы на шаг изменения нормы (например -10 %) (описание установки шага изменения нормы см. с. 19).

4.1.1 Кнопка Shift

- На обратной стороне терминала находится кнопка Shift  (Рис. 8/1).
- Если кнопка Shift активна, это отображается на дисплее (Рис. 9/1).
- При нажатии кнопки Shift появляются дополнительные функциональные поля (Рис. 10) и соответственно изменяется назначение функциональных кнопок.

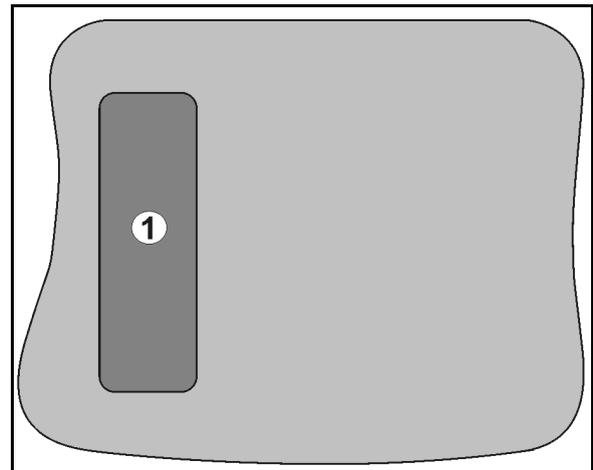


Рис. 8

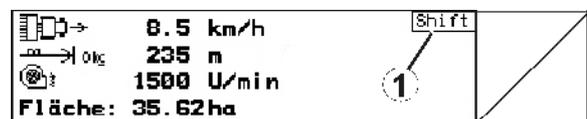


Рис. 9

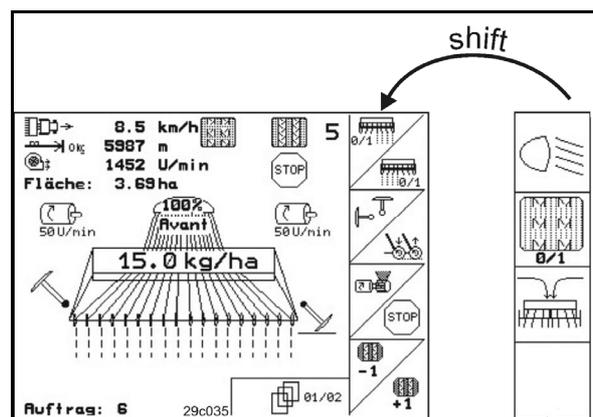


Рис. 10

4.2 Ввод на **AMATRON⁺**



Для управления **AMATRON⁺** в настоящем руководстве по эксплуатации приводится описание функциональных полей в целях уточнения, какая кнопка относится к тому или иному функциональному полю.

Например:

- Функциональное поле :

Описание в настоящем руководстве по эксплуатации:



Выполнение функции **A**.

Действие:

Оператор нажимает соответствующую функциональному полю кнопку (Рис. 11/1), чтобы выполнить функцию **A**.

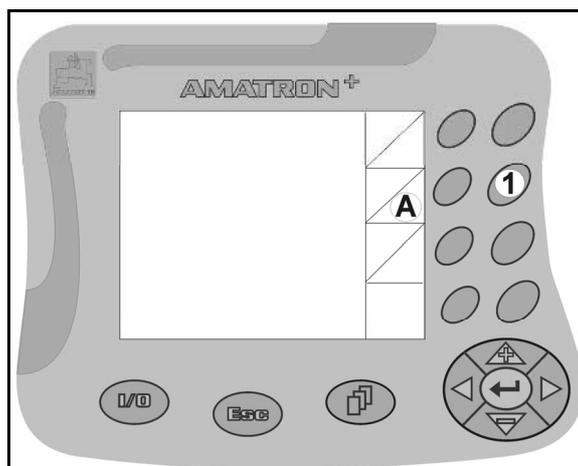


Рис. 11

4.3 Ввод текста и чисел

В случае необходимости ввода текста или чисел на дисплее **AMATRON⁺** появляется меню ввода (Рис. 12).

В нижней части дисплея появляется поле выбора (Рис. 12/1) с буквами, цифрами и стрелками, с помощью которых формируется строка ввода (Рис. 12/2) (содержащая текст или числа).



выбор букв или цифр в поле выбора (Рис. 12/3).

-  ввод выбранных цифр и букв в строку ввода (Рис. 12/3).
-  удаление строки ввода.
-  смена регистра.
-  подтверждение ввода после завершения строки.

Указатели в виде стрелки , расположенные в поле ввода (Рис. 12/4), позволяют перемещаться внутри текста в строке ввода.

Указатель в виде стрелки , расположенный в поле ввода (Рис. 12/4), позволяет удалять последнее введенное значение.

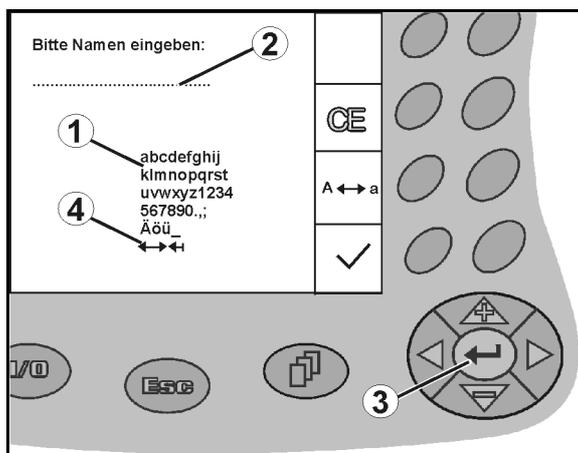


Рис. 12

4.3.1 Выбор опций

1.  /  Позиционируйте указатель в виде стрелки (Рис. 13/1).
2.  Выбранное значение переносится (Рис. 13/2).
3.  Подтвердите выбор.

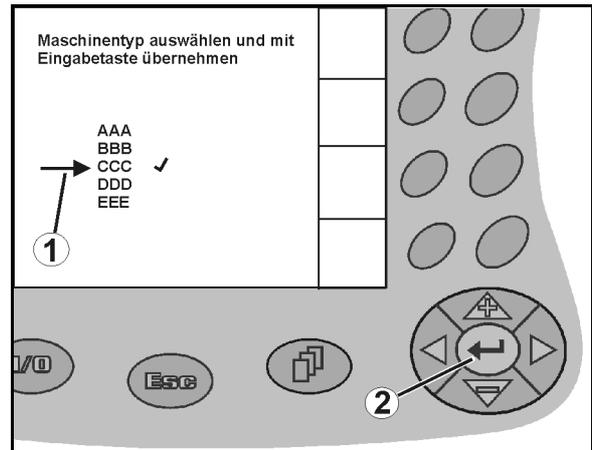


Рис. 13

4.3.2 Включение/выключение функций

Чтобы включить/выключить функцию:

- Нажмите функциональную кнопку (Рис. 14/2)
- Функция **ВКЛ** (Рис. 14/1).
- Нажмите функциональную кнопку еще раз
- Функция **ВЫКЛ**

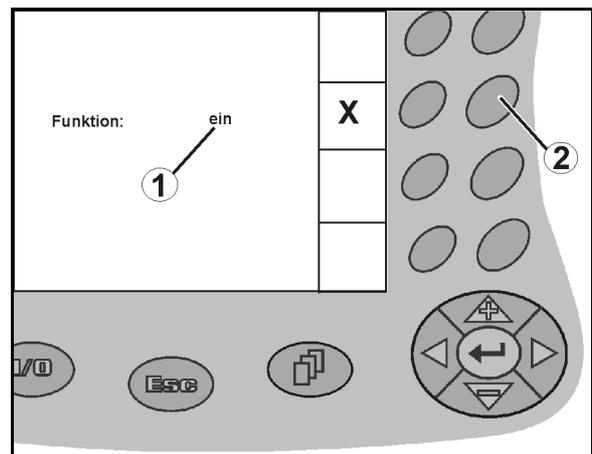
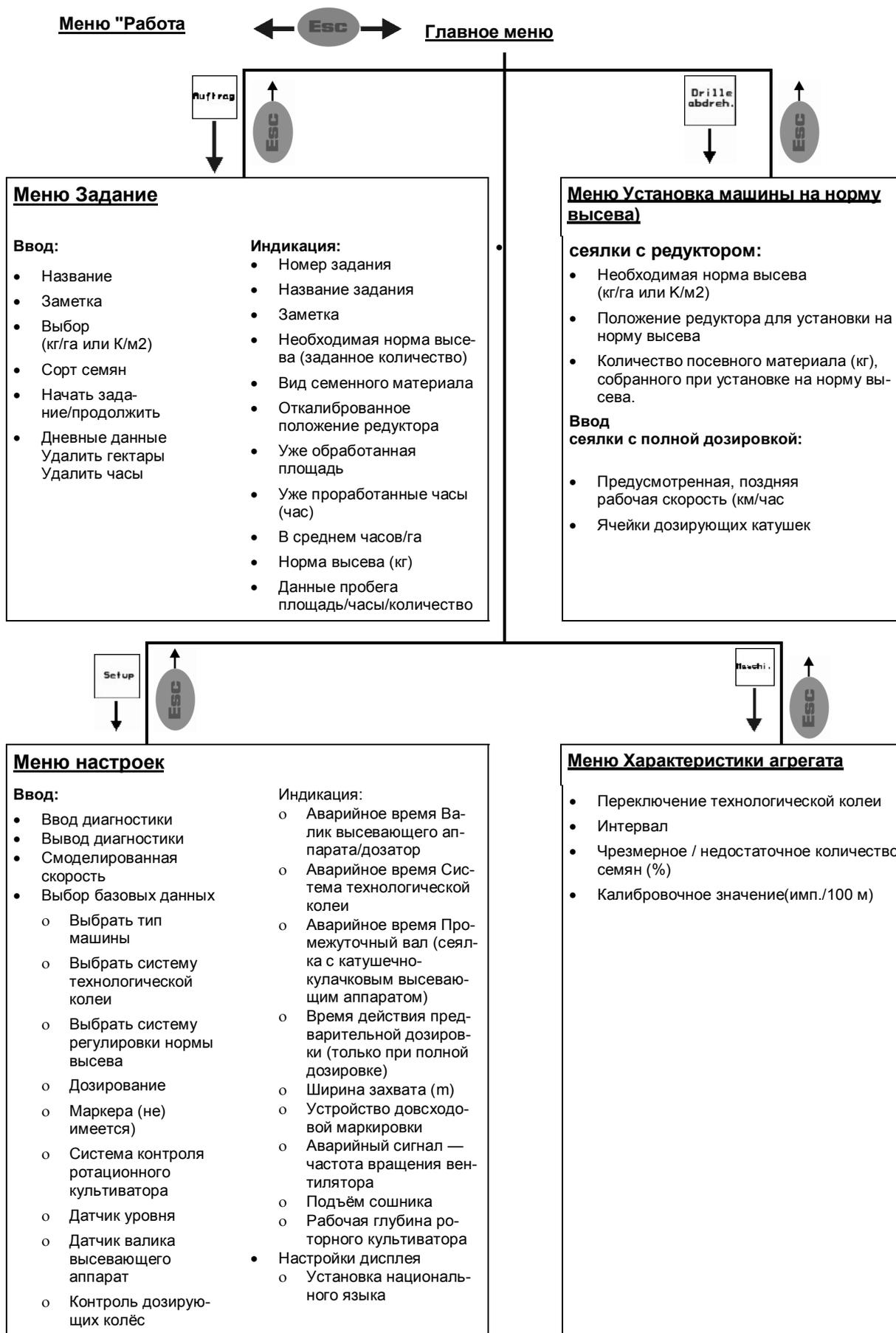


Рис. 14

4.4 Версия ПО

Настоящее руководство по эксплуатации действительно для версии ПО:	
Агрегат:	Терминал:
Версия MNX: 2.17.01	Версия BIN: 3.22.0
Версия IOP: 6.2.22	Версия IOP: 3.4.1

4.5 Иерархическая структура терминала **AMATRON⁺**



5 Ввод в эксплуатацию

5.1 Стартовая страница

После включения терминала **AMATRON⁺** при подключенном бортовом компьютере на дисплее появляется стартовое меню и отображается номер версии ПО терминала. Через 2 с появляется главное меню.

Если после включения устройства **AMATRON⁺** выполняется загрузка данных с бортового компьютера, например, при

- установке нового бортового компьютера;
- использовании нового терминала **AMATRON⁺**;
- после перезагрузки терминала **AMATRON⁺**,

это отображается на стартовой странице.

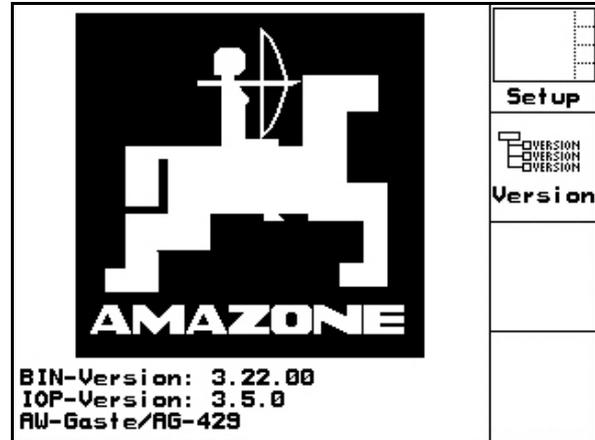


Рис. 15

5.2 Главное меню

-  Меню "Задание" (см. с. 26)
 - Ввод данных нового заказа.
 - Перед началом распределения активизировать задание.
 - Определенные данные до 20 обработанных заказов сохраняются в памяти
-  Меню установки сеялки на норму высева (см. с. 27)
 - Установку сеялки на норму высева выполняйте перед началом посевных работ.
-  Меню "Параметры агрегата" (см. с. 18)
 - Ввод параметров агрегата или индивидуальных данных.
-  Меню "Настройки" (см. с. 31)
 - Ввод базовых настроек

Maschinentyp:	AD-P	Auftrag
Auftrags-Nr.:	6	Drille abdreh.
Fahrgassenrhythmusnr.:	15	Maschi.
Arbeitsbreite:	2.5m	Setup
vorg. Geschw.:	5 km/h	
Abdrehfaktor:	1.05	29c003
Arbeitsmenü		Hilfe

Рис. 16

5.3 Ввод характеристик агрегата

Maschi .

В главном меню выбрать "Параметры агрегата"!

Страница eins 01/04 (Рис. 17)

- Ввод необходимого ритма создания технологических колеи (см. с. 20).
- Ввод переключения интервала технологических колеи (см. с. 21).
- Menge
in %

Ввод количественного шага в % (значение для процентного изменения нормы высева во время работы при помощи ,).
- I. / 100m
Maschine

Калибровка датчика перемещений (см. Гл. 5.3.3).

Fahrgassenrythmusnr. :	15	
Intervallabstand:	5 / 19	
Mengenschritt:	10%	Menge in %
Impulse pro 100m:	58	
29c022 01/03		I. / 100m Maschine

Рис. 17

Страница 2 (Рис. 18)

- актуальная частота вращения вентилятора (об./мин.) во время эксплуатации принимается как частота вращения, которая должна контролироваться.
 - Ввод частоты вращения вентилятора (об./мин), подлежащей контролю.
 - Ввод актуального уровня заполнения (кг) в бункере
 - Ввод догружаемого количества (кг)
 - Ввод остаточного количества (кг) в семенном бункере, при котором должен срабатывать аварийный сигнал уровня.
- **AMATRON⁺** подает аварийный сигнал, если
- достигнуто теоретически рассчитанное остаточное количество или
 - датчик уровня (дополнительная оснастка) больше не покрыт семенами.

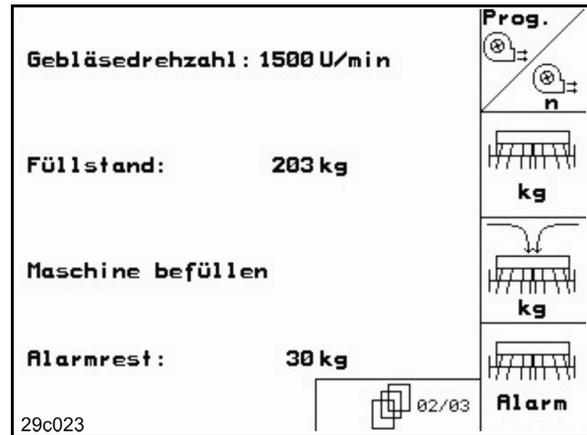


Рис. 18

Страница 3 (Рис. 19)

- Ввод снижения нормы высева (в %) при создании технологической колеи (см. с. 25).

i Требуется только на агрегатах без возврата посевного материала в бункер.

- Ввод коэффициента регулирования для дозирующих моторов.
- Стандартное значение: 1
- Наличие датчика перемещения на тракторе (да/нет).
- Импульсы через сигнальный разъём трактора

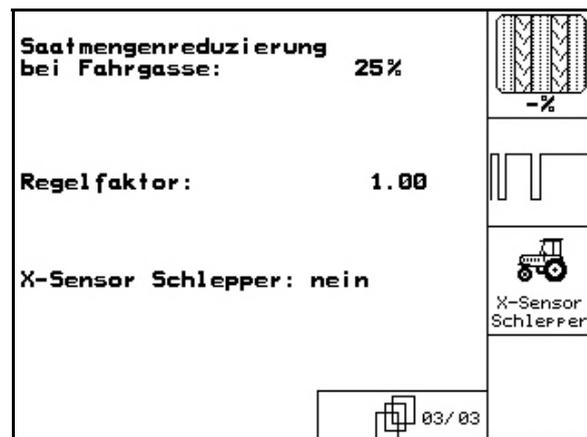


Рис. 19

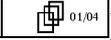
5.3.1 Fahrgassenrhythmus (Параметры агрегата )

Номера ритма создания технологической колеи берутся из следующей таблицы.

Ритм создания технологической колеи	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Счетчик технологических колеи	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0
	1	0	1	1	1	1	1	1	1	2	0	1	1	1
		1	2	2	2	2	2	2	2	3	3	2	2	2
		2		3	3	3	3	3	3	0	4	3	3	3
					4	4	4	4	4	5	5	4	4	4
						5	5	5	5	6	6	5	5	5
							6	6	6	0	7	6	6	6
								7	7	8	8	7	7	7
									8	9	0	8	8	8
										10	10	9	9	9
												10	10	10
													11	11
														12

Ритм создания технологической колеи	15	16	17	20	21	22	23	26	32						
Счетчик технологических колеи	1	0	0	0	0	0	0	0	0						
	Переключение 15 технологических колеи не закладывает	1	1	1	0	0	0	0	1	0					
		2	2	2	1	1	1	1	2	1					
		3	3	3	2	2	2	2	3	2					
		4	4	4	3	3	3	3	4	3					
		5	5	5	4	4	4	4	5	4					
		6	6	6		5	5	5	6	5					
		7	7	7		6	6	6	7	6					
		8	8	8			7	7	8	7					
		9	9	9			8	8	9	8					
		10	10					10	9						
		11	11						10						
		12	12												
		13	13												
		14	14												
		15	15												
			16												

Двойное переключение технологической колеи																				
Ритм создания технологической колеи	Счетчик технологических колеи																			
	18 слева	18 справа	19 слева	19 справа	24 слева	24 справа	25 слева	25 справа	27 слева	27 справа	28 слева	28 справа	29 слева	29 справа	30 слева	30 справа	31 слева	31 справа	33 слева	33 справа
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1
2	2	2	2	2	0	2	0	2	0	2	2	2	0	0	2	2	2	2	2	2
0	3	3	0	3	3	3	3	3	3	0	3			3	3	0	3	3	3	
4	4	4	4	0	4	4	4	4	4	0	4			4	4	4	4	4	4	
5	5	5	5	5	5	5	5	0	5	5	5			5	0			0	5	
6	6	6	6	6	6	0	6	0	6	6	0			6	6			6	6	
7	0	0	7	0	7	7	7	7	7									7	7	
8	8	8	8	8	8	8	8	8	8									8	8	
9	9	9	9	9	0	0	9	9	0									9	9	
10	10	10	10	10	10	10	10	10	10									10	10	
11	11	11	11			11	11													
12	0	0	12			12	12													
13	13	13	13			13	0													
14	14	14	14			14	14													
15	15	15	15																	
0	16	16	0																	
17	17	17	17																	
18	18	18	18																	

5.3.2 Ввод засеянного и незасеянного участка (м) переключения интервала технологических колеи (Параметры агрегата )

-  Ввод засеянного участка (м) при включенном переключении интервала технологических колеи.
-  Ввод незасеянного участка (м) при включенном переключении интервала технологических колеи.

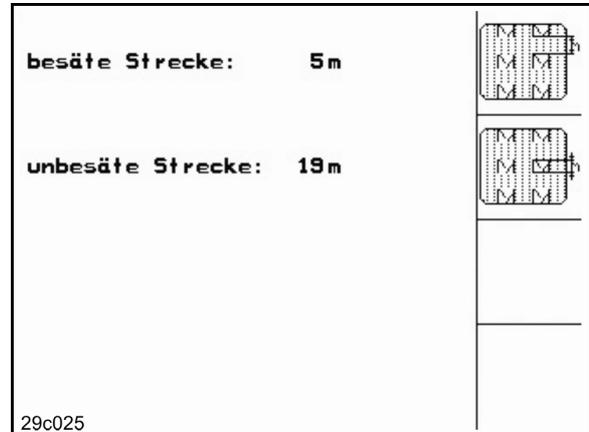


Рис. 20

5.3.3 Калибровка датчика перемещений (Параметры агрегата)

Для настройки нормы высева и для регистрации обработанной площади, а также определения скорости движения для **AMATRON⁺** требуются импульсы от приводного колеса сеялки на 100 м измерительном участке.

Значение имп./100м – это количество импульсов, которые получает **AMATRON⁺** во время измерительного прохода от приводного колеса сеялки.

Пробуксовка приводного колеса сеялки может изменяться на разном грунте (например, на тяжелом и мягком грунте), при чем меняется также значение имп./100м.

Значение имп./100м определяется:

- перед первой эксплуатацией
- на различных почвах (пробуксовка колеса)
- при отклонении между нормой высева, полученной при установке сеялки на норму высева и фактической нормой высеваемой на поле
- при отклонении между отображенной и фактически обработанной площадью.

Определенное значение имп./100м может вноситься в таблице (Рис. 23) для ручного ввода при дальнейшей работе на том же поле.



Калибровочное значение "Имп./100м" не должно быть меньше чем "250", иначе **AMATRON⁺** не будет работать в соответствии с предписаниями.

Для ввода имп./100м предусмотрены 2 возможности:

-  Значение известно (смотрите Рис. 23) и вводится на **AMATRON⁺** вручную.
-  Значение не известно и определяется путем прохождения 100 м измерительного участка.

<p>Wert für Impulse/100m eingeben oder automatisch kalibrieren.</p> <p>aktuell: 258 Imp/100m</p> <p>29c026</p>	man. Eingabe
	Start

Рис. 21

Определение калибровочного значения посредством прохождения измерительного участка:

1. Отмерьте на поле участок точно в 100 м.
2. Отметьте начальную и конечную точки измерительного участка (Рис. 19).



3. Запустите калибровку.

4. Проедьте измерительный участок точно от начальной до конечной точки.

в начале движения счетчик перейдет на «0».

→ При этом на дисплее будут непрерывно отображаться определяемые импульсы.

5. Через 100 м остановитесь.

→ На дисплее теперь появится число определенных импульсов.



6. Принять значение имп./100м.

и



Отменить значение имп./100м.



При движении по полю с полным приводом при калибровке датчика перемещения нужно также подключить полный привод.

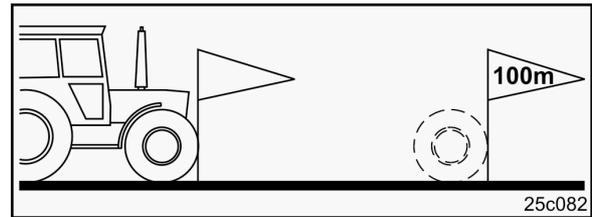


Рис. 22

AD-P								
Калибровочное значение "имп./100м" зависит от типа сеялки и почвы!	AD-P03 Super		AD-P03 Special с 03.2006		AD-P02 Profi	RP-AD-P02 Profi Pneumatische Reifenpacker Aufbau-Sämaschinen		
	без	с	без	с				
	полной дозировкой		полной дозировкой		Калибровочное значение „имп./100м“			
Теоретическое значение	1575	1623	1409	1623	1052	1175		
поле 1								
поле 2								
AVANT								
Калибровочное значение "имп./100м" зависит от типа сеялки и почвы!	FPS 04 PSKW/ PSPW с 08.2006		FRS 04 PSKW/ PSPW ab 08.2006		FPS 03 Avant с 09.2000		FRS 03 Avant с 01.2001	
	без	с	без	с	без	с	без	с
	полной дозировкой		полной дозировкой		полной дозировкой		полной дозировкой	
	Калибровочное значение „имп./100м“							
Теоретическое значение	1409	1623	1409	1623	1502	1623	1558	1623
поле 1								
поле 2								

Рис. 23

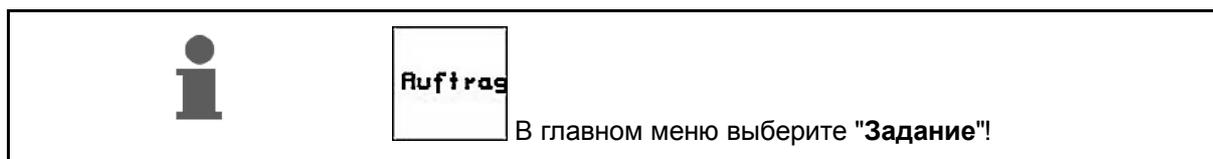
5.3.4 Рекомендуемое процентуальное снижение нормы высева при создании технологических колея

Номера берутся процентуальное снижение нормы высева при создании технологических колея из следующей таблицы.

Ширина захвата	Количество сошников	Количество шлангов для технологических колея	 Рекомендуемое процентуальное снижение нормы высева при создании технологических колея
3,0 m	24	4	17%
	30	4	13%
	24	6	25%
	30	6	20%
4,0 m	32	4	12%
	40	4	10%
	32	6	19%
	40	6	15%
4,5 m	36	4	11%
	44	4	9%
	36	6	17%
	44	6	14%
6,0 m	48	4	8%
	48	6	12%

Рис. 24

5.4 Создание задания



После вызова меню "Задание" на дисплее появляется запущенное (последнее из обработанных) заданий.

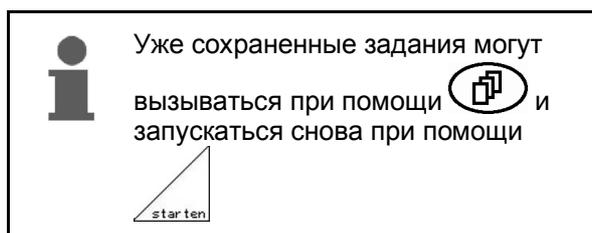
Сохранить можно максимально 20 заданий (№ задания 1–20).

 Для назначения нового задания введите новый номер задания (Рис. 25/1).

-  Ввести имя
-  Ввести примечание
-  Удаляются все данные для этого задания
-  Начать задание, чтобы отсортировать накопленные данные в этом задании.
-  Ввести заданное количество.
-  Ввести сорт семян, массу 1000 зерен и индикацию количества.
-  Удалить ежедневно обновляемые данные
 - Обработанная площадь (га/день)
 - Высейнное количество семян (количество/день)
 - Рабочее время (часов/день)

Auftrags-Nr.: 6	Shift	Name
Name: Betriebsanleitung		Notiz
Notiz: Drillmaschine		löschen
Sollmenge: 15.00 kg/ha		starten
Saatgutart: Feinsämereien		kg/ha K/n²
Kal.Getriebepos.: 65.0		Sorte
Auftrag:		Tages- daten löschen
fertige ha: 15.00 ha		29c018-3
Stunden: 5.8 h		
Durchschnitt: 2.58 ha/h		
ausgeb. Menge: 225 kg		
Tripdaten:		
Fläche: 3.69 ha		
Stunden: 0.9 h		
Menge: 55 kg		
		6/10
1		

Рис. 25



Нажатая клавиша верхнего регистра Shift

(Рис. 26):

- Пролистать задание вперед
- Пролистать задание назад

Auftrags-Nr.: 2 gestartet	Auftrag vor
Name:	
Notiz:	Auftrag zurück
Sollmenge: 200 kg/ha	
fertige Fläche: 0.00 ha	
Stunden: 0.0 h	
Durchschnitt	
ausgeb. Menge: 0 kg	
ha/Tag: 0.00 ha	
Menge/Tag: 0 kg	
Stunden/Tag: 0.0 h	
	2/20

Рис. 26

5.4.1 Внешнее задание

При помощи карманного компьютера (PDA) может передаваться и начинаться внешнее задание на **AMATRON⁺**.

Это задание всегда получает номер задания 21.

Передача данных производится при помощи последовательного порта.

- завершить внешнее задание.
- Ввести сорт семян.
- Ввести заданное количество

Auftrags-Nr.: 21	externen Auftrag beenden
Sollmenge: 25.00	
Saatgutart: Feinsämereien	Sorte
1000-Korn-Gewicht: 100.0 g	
Cal.-Faktor: 1.00	kg/ha <--> K/m ²
fertige ha: 0.00 ha	
Stunden: 0.0 h	
ausgeb. Menge: 0 kg	

Рис. 27

5.5 Установка сеялки на норму высева

При помощи установки сеялки на норму высева проверяется, будет ли высеваться при более позднем посеве необходимая норма высева.

Установку сеялки на норму высева необходимо проводить:

- При смене сорта семян.
- При одинаковом сорте семян, но при различной величине семян, геометрической форме, удельном весе и различном протравливании.
- При переходе со стандартной высевальной катушки на мелкосемянную и наоборот.
- При отклонениях между установкой сеялки на норму высева и фактической нормой высева.



Для определения нормы высева см. также руководство по эксплуатации сеялки.

5.5.1 Установка на норму высева сеялок с дистанционной регулировкой нормы высева

1. Заполните в семенной бункер достаточное количество посевного материала.
2. Улавливающие емкости, как описано в инструкции по эксплуатации сеялки, установите под дозирующим(и) устройством (устройствами) и откройте клапан(ы) загрузочной воронки пневматического зернотранспортера.



3. Проверьте/введите необходимую норму высева..

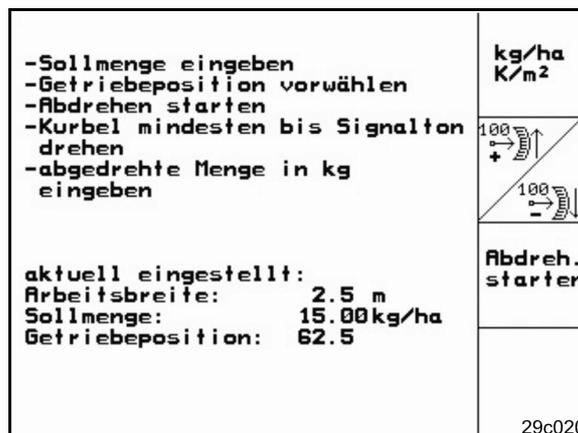


Рис. 28



Это значение может вводиться также в меню заданий (см. с. 26).

4. Рычаг редуктора при помощи клавиш



или



установите на

- o Положение редуктора 50: высев стандартными высевающими катушками
- o Положение редуктора 15: высев мелкосемянными высевающими катушками



Положение редуктора, которое отображается на **AMATRON⁺**, должно совпадать с изображением на шкале.
В противном случае редуктор необходимо калибровать в (см. с. 54)!

5. Закройте смотровые окошки дозаторов.
6. Колесо с почвозацепами, слева и справа, вращайте при помощи рукоятки для установки сеялки на норму высева столько, сколько предписывается в инструкции по эксплуатации сеялки, пока все камеры дозирующих катушек не заполнятся семенами и не будет равномерного потока посевного материала в улавливающую емкость.
(как описано в инструкции по эксплуатации сеялки)
7. Емкости разгрузите.

8. Нажмите  и следуйте указаниям, отображаемым на дисплее:
9. Приводное колесо проворачивайте при помощи кривошипной рукоятки, как описано в инструкции по эксплуатации сеялки, пока не раздастся звуковой сигнал. Дальнейшие обороты после звукового сигнала учитываются **AMATRON⁺** по его расчетам.
10. Для завершения установки сеялки на норму высева после звукового сигнала нажмите клавишу .
11. Попавшее в улавливающую емкость (емкости) количество семян необходимо взвесить (учитывая собственный вес емкости), а массу (кг) ввести в терминал.

 Применяемые весы должны быть точными. Неточности могут вызвать погрешности фактической нормы высева!

AMATRON⁺ рассчитывает и устанавливает необходимое положение редуктора на основании введенных данных после проведения установки сеялки на норму высева.

Для перепроверки правильной настройки повторите процесс установки сеялки на норму высева.



29c048

5.5.2 Установка на норму высева сеялок с электр. полной дозировкой

1. Заполните в семенной бункер достаточное количество посевного материала.
2. Улавливающие емкости, как описано в инструкции по эксплуатации сеялки, установите под дозирующим(и) устройством (устройствами) и откройте клапан(ы) загрузочной воронки пневматического зернотранспортера..
3.  Проверьте/введите необходимую норму высева.

 Это значение может вводиться также в меню заданий (см. с. 26).

-Sollmenge eingeben	kg/ha
-vorgesehene Geschwindigkeit eingeben	K/m ²
-Abdrehen starten	
-abgedrehte Menge in kg eingeben	km/h
aktuell eingestellt:	Abdreh. starten
Arbeitsbreite: 2.5 m	
Sollmenge: 15.00 kg/ha	
vorg. Geschw.: 5 km/h	
Abdrehfaktor: 1.05	Cal. Fac.
	 X sec

Рис. 29

Ввод в эксплуатацию

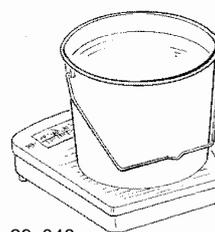
4.  Введите предусмотренную дальнейшую рабочую скорость (км/час)..
5. Установите  Cal. Fac. (установочный коэффициент) перед первой установкой сеялки на норму высева на 1.00 или опытное значение.
6.  Заполните ячейки дозирующих катушек. Время заполнения регулируется и соответствует продолжительности работы предварительного дозатора.
7. Проверьте, правильно ли установлен сорт посевного материала.
8. Закройте смотровые окошки дозаторов.
9. Разгрузите улавливающие емкости.
10. Нажмите  и следуйте указаниям, отображаемым на дисплее:
11.  нажмите после звукового сигнала для завершения процесса установки сеялки на норму высева
12. Попавшее в улавливающую емкость (емкости) количество семян необходимо взвесить (учитывая собственный вес емкости), а массу (кг) ввести в терминал.



Применяемые весы должны быть точными. Неточности могут вызвать погрешности фактической нормы высева!

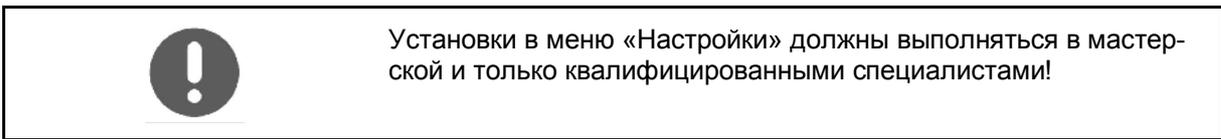
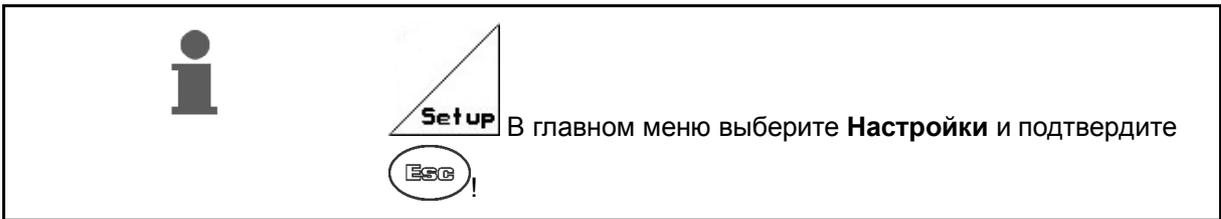
AMATRON⁺ рассчитывает и устанавливает необходимое положение редуктора на основании введенных данных после проведения установки сеялки на норму высева.

Для перепроверки правильной настройки повторите процесс установки сеялки на норму высева.



29c048

5.6 Сервисные настройки



Страница 1 (Рис. 30)

- Ввод данных диагностики бортового компьютера (только для сервисной службы).
- Вывод данных диагностики бортового компьютера (только для сервисной службы).
- Ввод фиктивной скорости (возможно продолжение распределения, несмотря на неисправный датчик перемещений, см. с. 55).
- Настройки терминала (см. с. 36).
- Ввод основных параметров (см. с. 32).

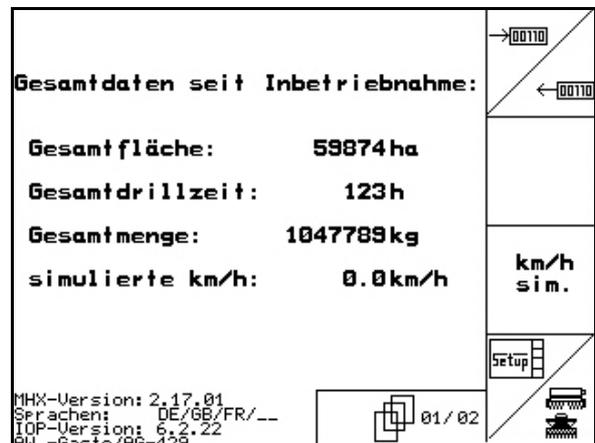


Рис. 30

Страница 2 Сервисные настройки (Рис. 31)

- Сброс установок бортового компьютера. Все введенные или поступившие данные, например, задания, параметры агрегата, калибровочные значения и параметры настроек, будут потеряны.

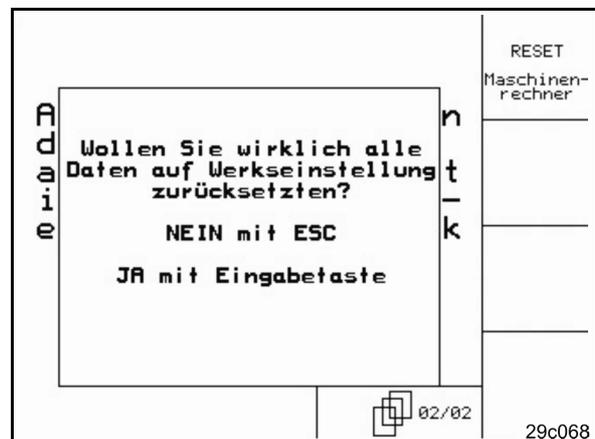


Рис. 31

Страница 1 01/05 базовые данные
(Рис. 32)

- Выбор типа машины
- Выбор систему технологической колеи
 - подрядчик
 - 1 FG - одиночная технологическая колея
управление мотором техколеи
 - 2 FG - двойная технологическая колея, управление двумя моторами техколеи
- Последнее отображенное значение сохраняется.
- Выбор дистанционной регулировки нормы высева
- Выбор дистанционной регулировки нормы высева:
 - нет дистанционной регулировки нормы высева
 - с бесступенчатым редуктором
 - полная дозировка (= электр. привод дозатора).
- Ввод количества дозировок..
- Калибровка редуктора (см. с. 54)

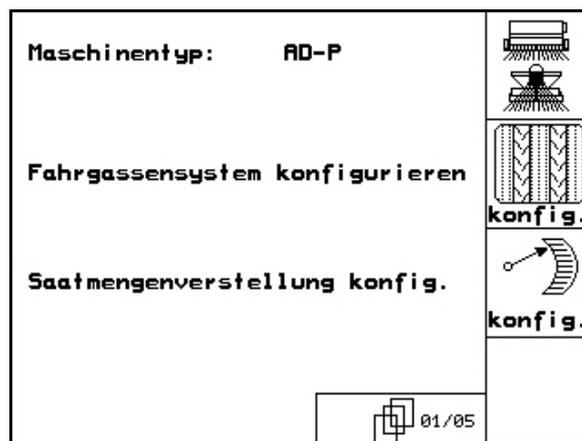


Рис. 32

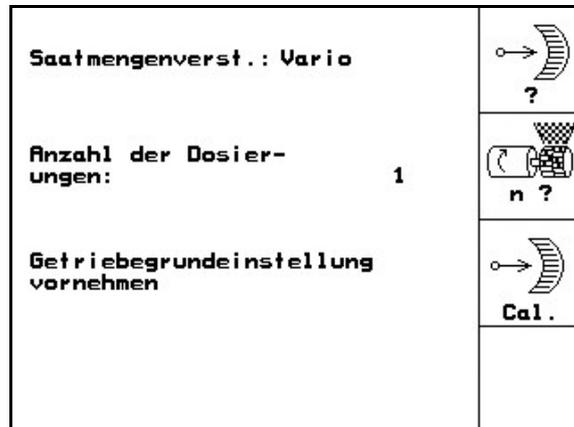


Рис. 33

Страница 2 02/05 базовые данные
 (Рис. 31)

- Количество датчиков маркера
 - один (один датчик маркера для регистрации положения маркера)
 - нет (датчика маркера для регистрации положения маркера не имеется).

- Выбор контроля ротационного культиватора

нет (датчика частоты вращения не имеется).

Агрегат неподвижный:

 - 2 — два датчика

Агрегат складной:

 - 3/1 — три датчика, датчики не встроены в редуктор
 - 3/20 — три датчика, датчики встроены в редуктор



Неправильный ввод параметров контроля роторного культиватора может привести к повреждениям карданного вала!

- Датчик уровня в семенном бункере
 - да
 - нет

- Контроль дозирующих катушек
 - 1
 - 2
 - нет

Spuranreisser-sensor:	einer	
KG-Drehzahl-sensor:	nein	KG 1/min ?
Füllstandssensor:	ja	
Säwellensensor:	ja	

Рис. 34

Страница 3 03/05 базовые данные (Рис. 32)

-  Ввод аварийного времени дозирующих катушек
-  Ввод аварийного времени системы технологической колеи
-  Ввод аварийного времени системы технологической колеи
-  Ввод времени действия (секунды) предварительного дозатора.

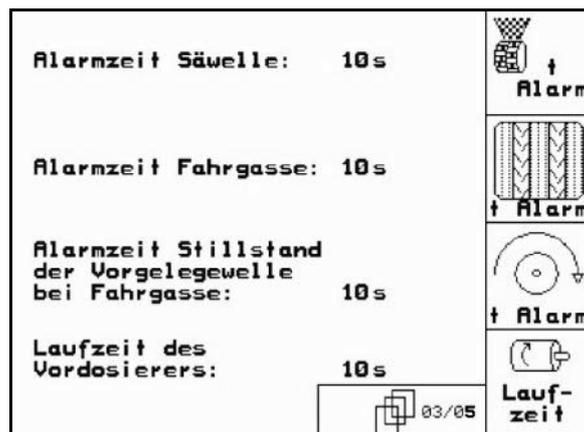


Рис. 35

Страница 4 04/05 базовые данные (Рис. 36)

-  Ввод ширины захвата (м)
-  Выбор довсходовой маркировки:
 - нет
 - гидр. управление
 - элект. управление
-  Последнее отображенное значение сохраняется.

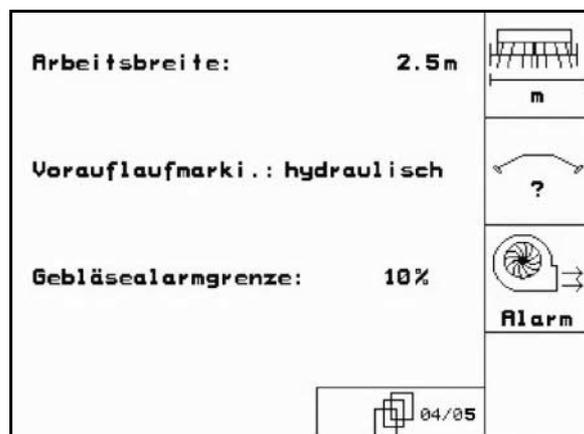


Рис. 36

Страница 5  базовые данные
(Рис. 37)

- 
 ? Наличие подъёма сошника
 - да
 - нет.
- 
 ? Наличие регулировки глубины роторного культиватора
 - да
 - нет.

Scharaushub :	nein	
Tiefenverstellung :	nein	
		

Рис. 37

5.7 Настройки терминала



Меню "Настройки терминала" служит для изменения настроек дисплея.

- **Setup** Изменение настроек дисплея.
- **Version** Отображение подключенных к шине устройств и версий программного обеспечения.

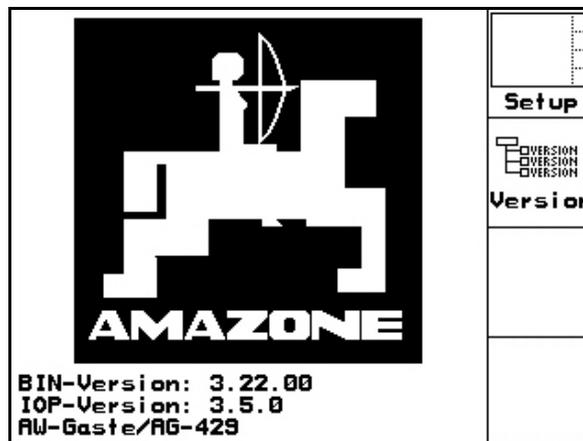


Рис. 38

Страница 1 настроек терминала

- Настройка контрастности дисплея осуществляется с помощью функциональных полей или .
- Настройка яркости дисплея осуществляется с помощью функциональных полей или .
- Инверсия цветов "черный ← → белый" осуществляется с помощью функционального поля .

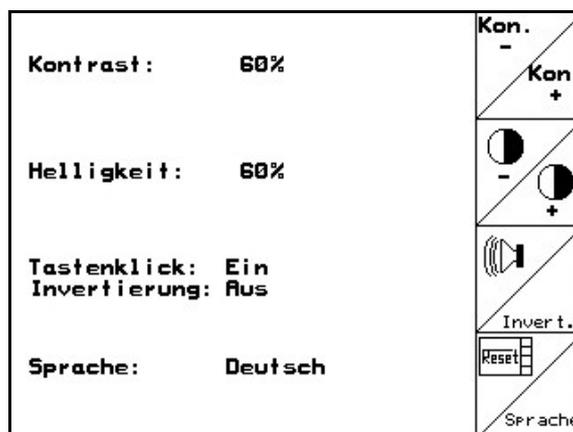


Рис. 39

- Звуковое сопровождение нажатия кнопки "вкл/выкл"
- Сброс сохраненных данных осуществляется с помощью функционального поля (см. страницу 2 в меню настройки, с. 31).
- Выбор языка ввода с управляющей поверхности осуществляется с помощью функционального поля .

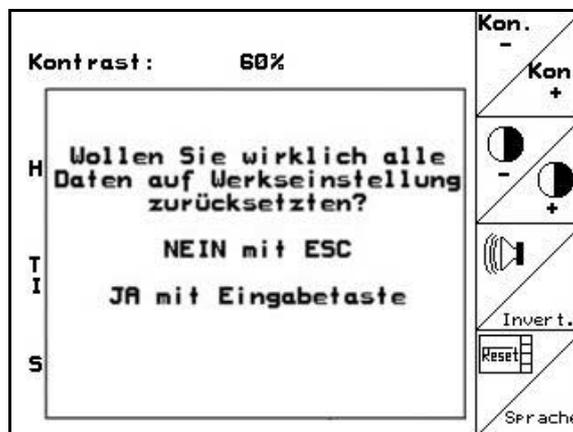


Рис. 40

- Выход из меню настроек терминала.

 При выполнении сброса настроек терминала происходит возврат к заводским настройкам. Все параметры агрегата сохраняются.

 Страница 2  настроек терминала

-  Ввод времени
-  Ввод даты
-  RS232 Ввод скорости передачи данных

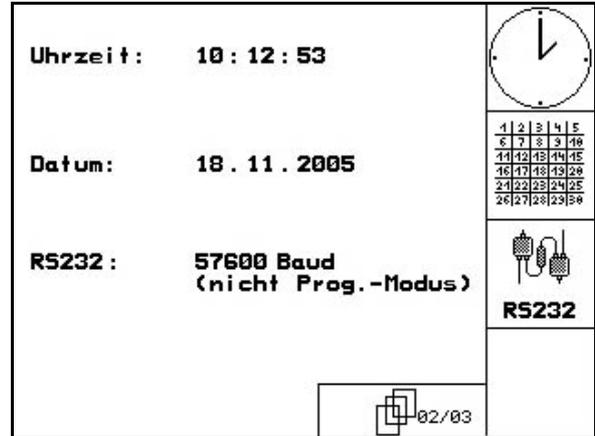
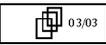


Рис. 41

 Страница 3  настроек терминала

- Удаление программы:
 1. С помощью кнопок  ,  выберите программу.
 2.  Löschen Удалите программу.



Рис. 42

6 Эксплуатация в полевых условиях



ОСТОРОЖНО

Во время движения к полю и езде по улицам населённого пункта следует всегда выключать терминал **AMATRON⁺**!
→ Опасность аварии вследствие неправильного управления!



Перед началом посева необходимо ввести следующее:

- Параметры агрегата (см. с. 18)
- Данные задания (см. с. 26)
- Данные определения нормы высева (см. с. 27).

6.1 Настройка заданных значений

Норма высева может изменяться во время работы нажатием кнопки



При каждом нажатии кнопки норма высева увеличивается на шаг нормы (с. 19) с обеих сторон (например: +10 %).



Возврат нормы высева с обеих сторон на 100 %.



При каждом нажатии кнопки норма высева уменьшается на шаг нормы (с. 19) с обеих сторон (например: -10 %).

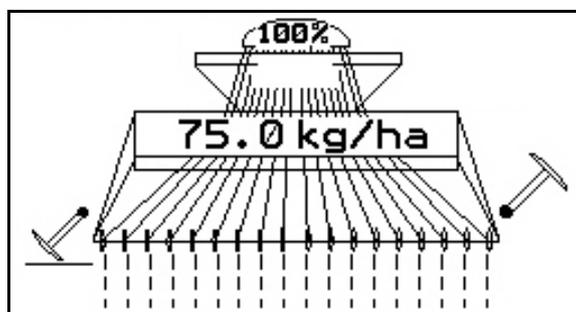


Рис. 43



Изменённое заданное значение отображается в рабочем меню в кг/га и процентах (Рис. 43).

6.2 Выбор функций системы гидравлики

1. Выберите функцию системы гидравлики с помощью функциональной кнопки.
 2. Активизируйте блок управления трактора.
- Происходит выполнение выбранной функции гидравлики.

Функции системы гидравлики (Рис. 44/1) отображаются в рабочем меню.

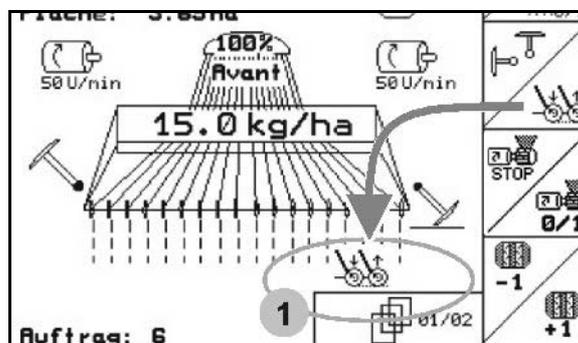


Рис. 44



Опции — это то, что

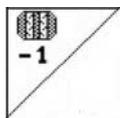
- отключено в меню «Настройки»;
 - не относится к оснащению агрегата (опции);
- не отображается в рабочем меню (для которых не заданы функциональные поля).

6.3 Индикация рабочего меню

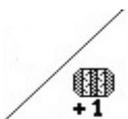
Скорость движения- Расстояние до следующего заполнения- Частота вращения вентилятора- Обработанная площадь-		<ol style="list-style-type: none"> 1. Система технологических колёй активна 2. Интервал системы технологических колёй задан 3. Счётчик технологических колёй 4. Ритм создания технологических колёй Прерывание последующего переключения технологических колёй			
Дозирование: Полная дозировка с помощью электропривода, индикация частоты вращения дозатора Левый дозатор		Бесступенчатый редуктор с индикацией положения редуктора Один дозатор / правый дозатор			
Заданный объём в % кг/га Маркер активен -		Маркер не активен			
Рабочие режимы: <ol style="list-style-type: none"> 1. Агрегат не получает импульсов от датчика перемещений. 2. Агрегат получает импульсы от датчика перемещений. 3. Агрегат получает импульсы от датчика перемещений. 		Дозатор не работает. Дозатор работает, агрегат в рабочем положении, без индикации технологических колёй. Дозатор не работает, агрегат поднят.			
Функции предварительной	Подъём сошника	Предустановка рабочей глубины KG	Блокировка колеса с почвозацепами	Давл.сошн. (Avant)	
Текущее задание	Auftrag: 2		Текущая страница рабочего меню		

6.4 Функции в рабочем меню[^]

6.4.1 Устройство переключения техколей



Переключение счётчика технологических колей на шаг назад



Переключение счётчика технологических колей на шаг вперёд

Счётчик технологических колей включается при поднятии агрегата.

Рис. 45/...

- (1) Индикация включения системы технологической колей
- (2) Индикация текущего числа колей
- (3) Индикация временной деактивизации счётчика технологических колей
- (4) Индикация включения интервалов устройства переключения техколей

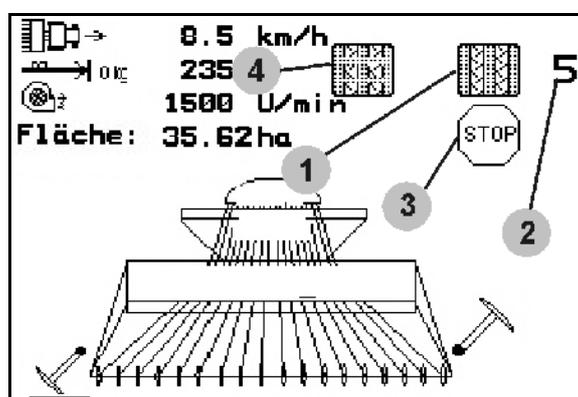
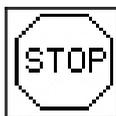
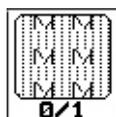


Рис. 45



Временная деактивизация счётчика технологических колей.

1.  Остановка счётчика технологических колей.
→ При поднятии агрегата счётчик технологических колей деактивизируется.
2.  Отмена деактивизации счётчика технологических колей.
→ Счётчик технологических колей работает при поднятии агрегата.

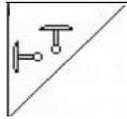


Включение/выключение интервалов устройства переключения техколей.

6.4.2 Маркер (Avant)



При подъёме/опускании агрегата выполняется попеременная автоматическая активизация маркеров.



Выбрать функцию маркера

На краю поля выполняется автоматическая смена активного маркера.

- Индикация работы левого маркера, правый маркер не используется (Рис. 46)

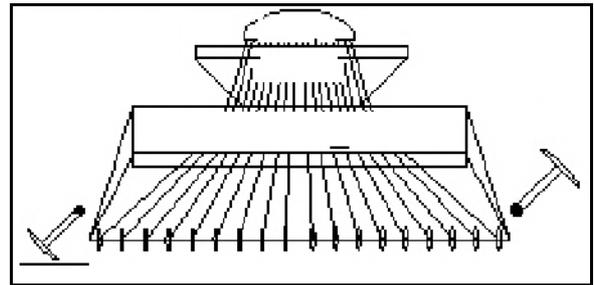
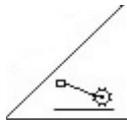


Рис. 46

6.4.3 Блокировка колеса с почвозацепами



Блокировка опускания колеса с почвозацепами

- Для выполнения только обработки почвы, без высева.
- Агрегаты без полной дозировки: для установки агрегата на норму высева.

1.  Выберите блокировку колеса с почвозацепами (Рис. 47).
- При опускании агрегата колесо с почвозацепами будет находиться вверху.

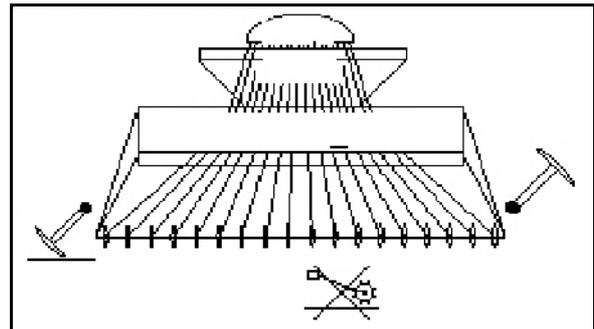
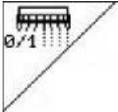
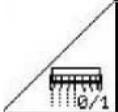


Рис. 47

2.  Отмените выбор.

6.4.4 Переключение секций (Avant с полной дозировкой с помощью электропривода)

	Левая секция	включение и выключение
	Правая секция включение и выключение	

Для засева на половину ширины захвата возможно отключение одной из секций.

Рис. 48: индикация отключения левой секции

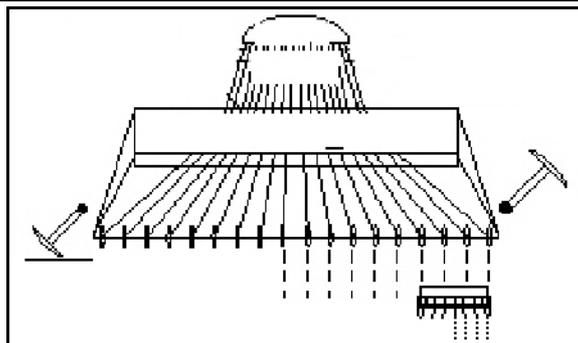


Рис. 48

6.4.5 Полная дозировка с помощью электропривода



Запуск/остановка устройства предварительной дозировки

- Для начала посева: в начале движения следует активизировать устройство предварительной дозировки для высева достаточного количества посевного материала на первых метрах.
- Для заполнения высевных катушек перед установкой сеялки на норму высева.

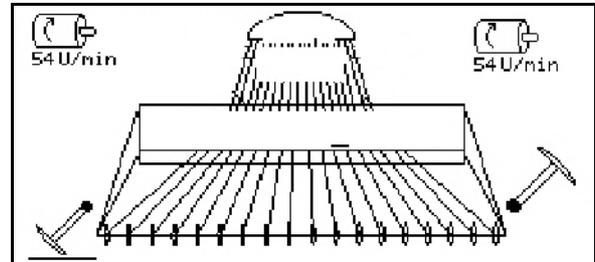


Рис. 49



1. Активизируйте устройство предварительной дозировки.

→ Устройство предварительной дозировки обеспечивает подачу посевного материала к сошникам в течение времени действия устройства (Рис. 49).



Полная дозировка с помощью электропривода: переключение дозатора

Для предотвращения случайного пуска дозатора его можно выключить.

Это может быть необходимо вследствие того, что пуск дозатора может быть вызван даже незначительным вращением колеса с почвозацепами.

Индикация отключения дозатора (Рис. 50).

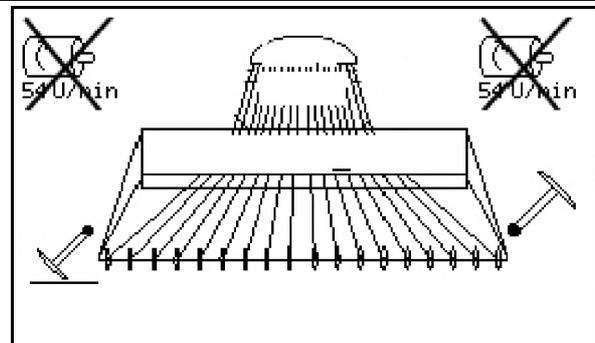
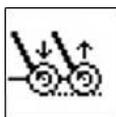


Рис. 50

6.4.6 Давление сошников и давление на выравнитель



Регулировка давления сошников и давления на выравнитель (повышение/понижение)

Гидравлическое подключение для этой функции отмечено жёлтым на Avant и зелёным на AD-P.



1. Выберите установку давления сошников/на выравнитель (Рис. 51).
 2. Активизируйте блок управления трактора.
- Установите большее значение давления.
→ Установите меньшее значение давления.

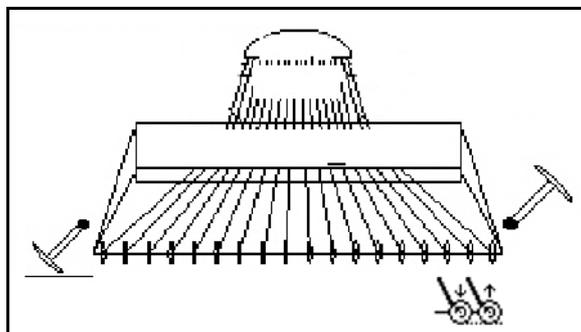


Рис. 51

6.4.7 Складывание/раскладывание агрегата (Avant 03-2)



Складывание/раскладывание агрегата

Гидравлическое подсоединение для этой функции отмечено зелёным.

Складывание агрегата:

1. Поднимите агрегат.



2. Выберите складывание/раскладывание агрегата.
 3. Активизируйте блок управления трактора.
- Агрегат складывается.
- Транспортировочный фиксатор должен зафиксироваться с обеих сторон.

Раскладывание агрегата:

1. Поднимите агрегат.



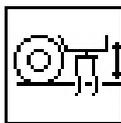
2. Выберите складывание/раскладывание агрегата.
 3. Потяните тросы транспортировочного фиксатора.
- Транспортировочный фиксатор разблокирован
4. Активизируйте блок управления трактора.
- Агрегат раскладывается.
5. Для работы удерживайте блок управления в плавающем положении.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для установки агрегата из транспортировочного положения в рабочее (и наоборот) необходимо строго соблюдать руководство по эксплуатации агрегата!

6.4.8 Рабочая глубина роторного культиватора



Настройка рабочей глубины роторного культиватора

Гидравлическое подключение для этой функции отмечено жёлтым.

Агрегат находится в рабочем положении:



1. Выберите рабочую глубину роторного культиватора.
 2. Активизируйте блок управления трактора.
- Проведите регулировку рабочей глубины.

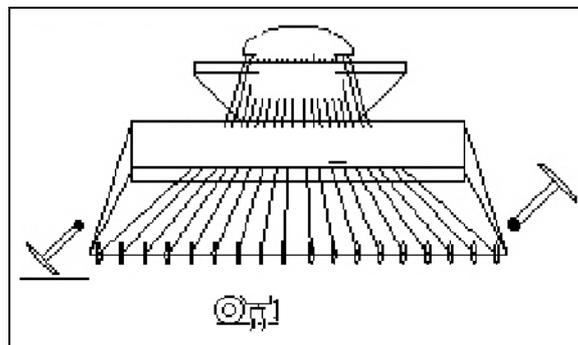
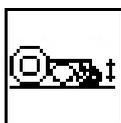


Рис. 52

6.4.9 Подъём сошника



Подъём/опускание сошников

Гидравлическое подключение для этой функции отмечено зелёным.

Агрегат находится в рабочем положении:



1. Выберите подъём сошника.
 2. Активизируйте блок управления трактора.
- Поднимите/опустите сошники.

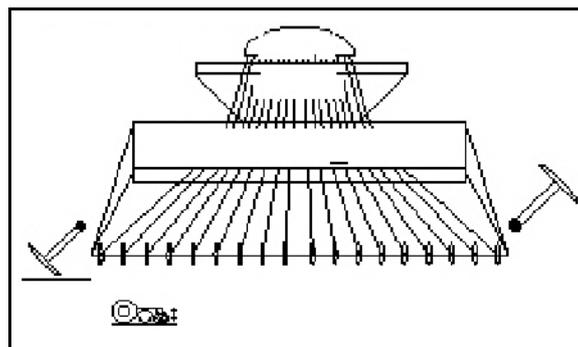
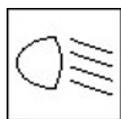


Рис. 53

6.4.10 Освещение переднего бака (Avant)



Включение и выключение освещения

6.5 Порядок действий при эксплуатации

1.  Включите **AMATRON⁺**.
2. Выберите нужное задание в главном меню и проверьте настройки.
3.  Запустите задание
4.  Выберите рабочее меню.
5. Установите маркер для первого прохода по полю.
6. Установите счетчик технологических колес для первого прохода по полю.



Агрегаты с полной дозировкой с помощью электропривода:

- Как только колесо с почвозацепами будет опущено в рабочее положение, начинает работу автоматическое устройство предварительной дозировки, за счёт чего обеспечивается достаточное дозирование на первых метрах.
-  Прерывание работы устройства предварительной дозировки.

7. Начните с высева.
Во время высева **AMATRON⁺** отображает рабочее меню. Отсюда производятся все необходимые для распределения настройки.
8. Определенные данные сохраняются в начатом задании.

После эксплуатации:

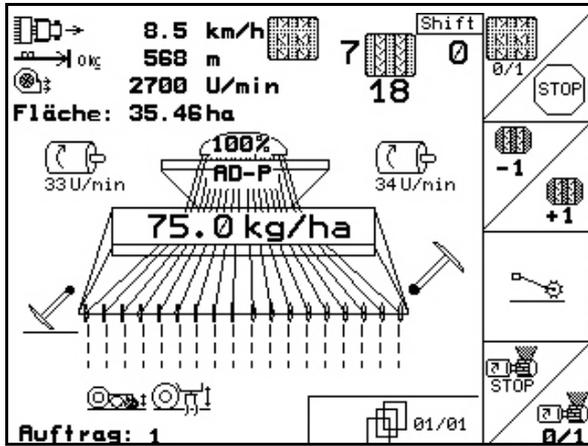
1. Проверьте данные задания (если требуется).
2. Переведите агрегат в транспортировочное положение.
3.  **AMATRON⁺** отключите.

6.5.2 Распределение функций по клавишам рабочего меню **AD-P** с полной дозировкой



Страница 1:

Описание функциональных полей:



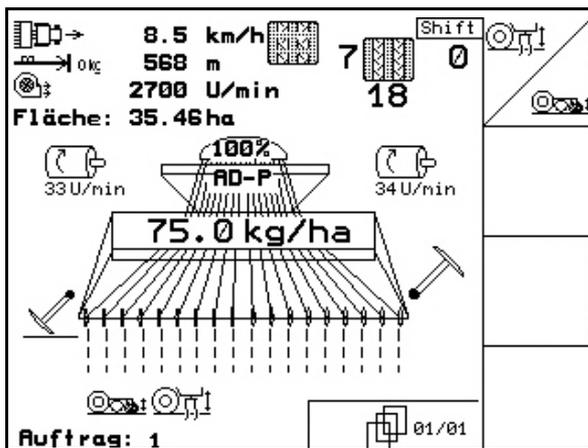
См. главу

6.4.1
6.4.1
6.4.3
6.4.5



Нажата кнопка Shift:

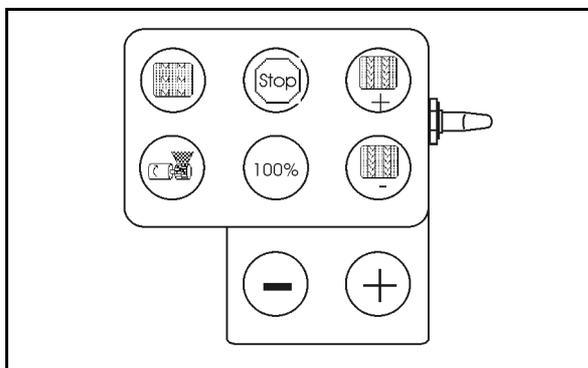
Описание функциональных полей:



См. главу

6.4.9
6.4.8

6.5.3 Распределение функций по клавишам многофункциональная рукоятка **AD-P**

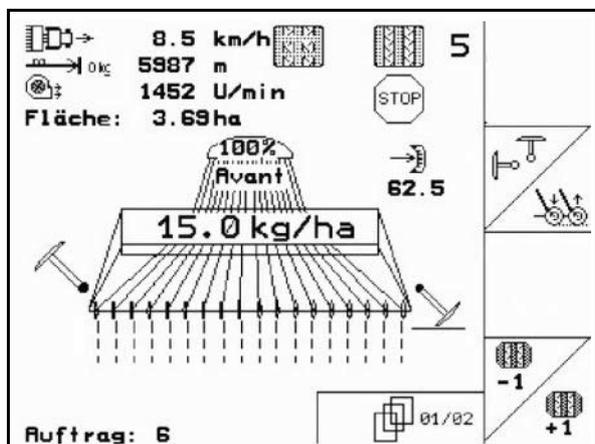


6.5.4 Распределение функций по клавишам рабочего меню **Avant** с редуктором



Страница 1:

Описание функциональных полей:



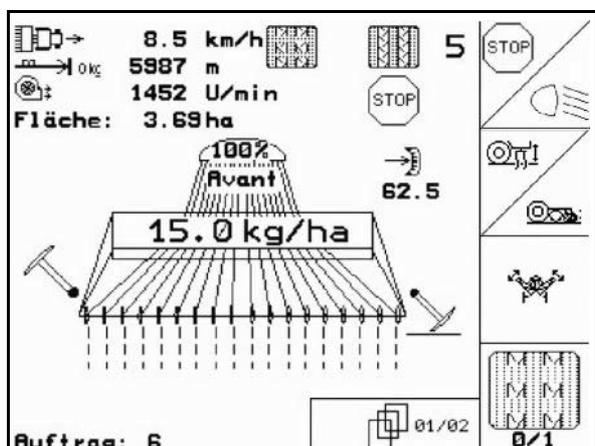
См. главу

6.4.2
6.4.6
6.4.1
6.4.1



Страница 2:

Описание функциональных полей:



См. главу

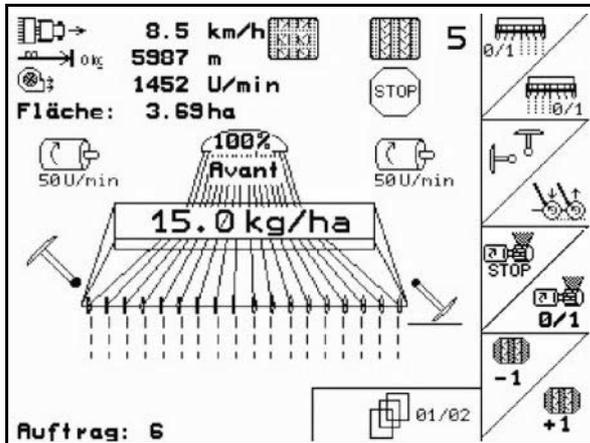
6.4.1
6.4.10
6.4.8
6.4.9
6.4.7
6.4.1

6.5.5 Распределение функций по клавишам рабочего меню **Avant** с полной дозировкой



Страница 1:

Описание функциональных полей:



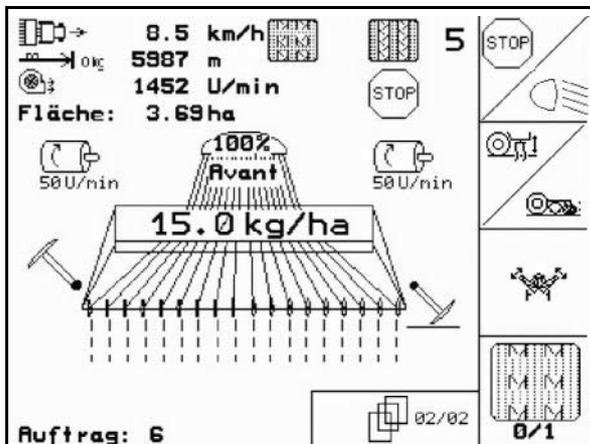
См. главу

6.4.1
6.4.2 / 6.4.6
6.4.5
6.4.1



Страница 2:

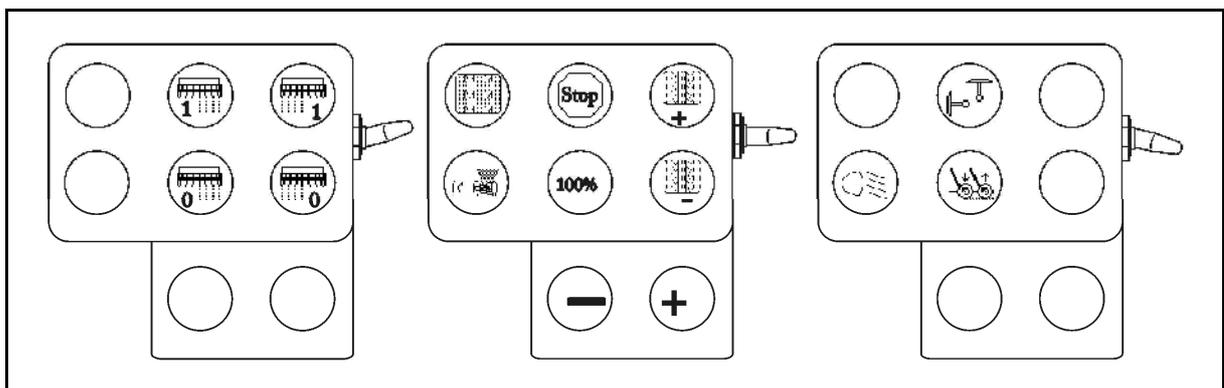
Описание функциональных полей:



См. главу

6.4.1 / 6.4.10
6.4.8 / 6.4.9
6.4.7
6.4.1

Распределение функций по клавишам многофункциональная рукоятка



7 Джойстик

7.1 Монтаж

Джойстик (Рис. 54/1) закрепляется с помощью 4 винтов в удобном для работы с ним месте в кабине трактора.

Для электроподключения вставьте штекер базового оснащения в 9-полюсное гнездо Sub-D джойстика (Рис. 54/2) Вставьте штекер (Рис. 54/3) джойстика в среднее гнездо Sub-D терминала **AMATRON⁺**.

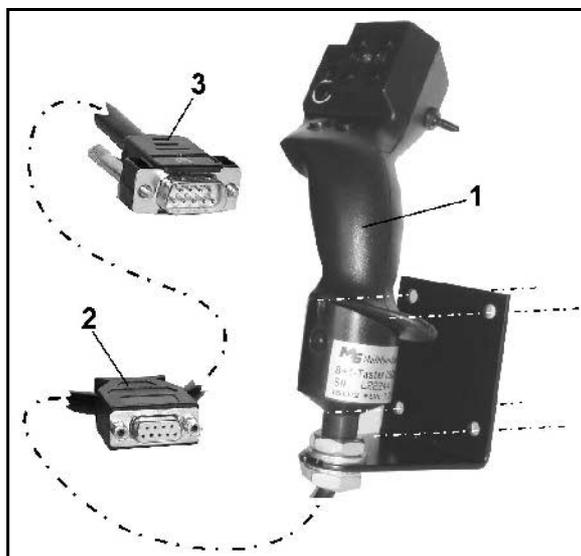


Рис. 54

7.2 Функции

Джойстик функционирует только в рабочем меню терминала **AMATRON⁺**. Он позволяет управлять терминалом **AMATRON⁺** в полевых условиях вслепую.

Для управления терминалом **AMATRON⁺** джойстик (Рис. 55) оснащен 8 кнопками (1–8). В дальнейшем с помощью 3-позиционного переключателя (Рис. 56/2) возможно изменение функций кнопок.

Обычно переключатель находится в

- среднем положении (Рис. 56/А) и может быть установлен
- как в верхнее (Рис. 56/В) так и
- в нижнее (Рис. 56/С) положение.

Положение переключателя отображается с помощью светодиодного индикатора (Рис. 56/1).

- Светодиодный индикатор: желтый
- Светодиодный индикатор: красный
- Светодиодный индикатор: зеленый

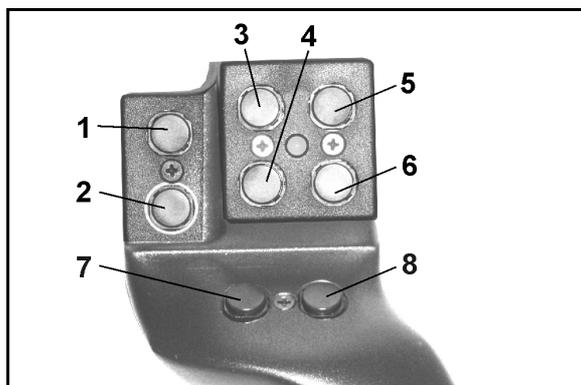


Рис. 55

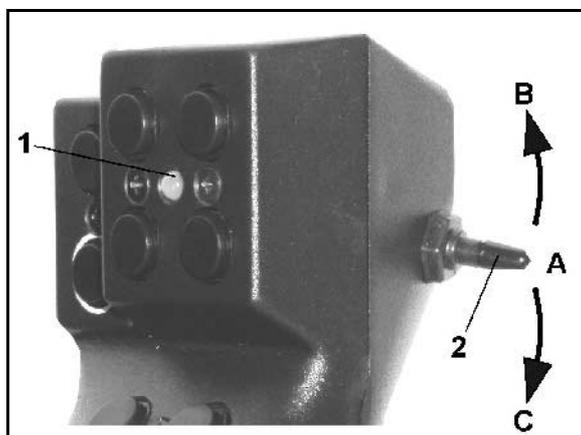


Рис. 56

7.3 Назначение кнопок:

	AD-P с редуктором	AD-P с электр. полной дозировкой	AVANT с редуктором	AVANT с электр. полной дозировкой
1 				
2 				
3 				Включить часть ширины слева
4 				Отключить часть ширины слева
5 				Включить часть ширины справа
6 				Отключить часть ширины справа
7 				
8 				
1 	Переключение интервала технологических колес включить или отключить		Переключение интервала технологических колес включить или отключить	
2 		Начать предварительную дозировку	—	Начать предварительную дозировку
3 	Счетчик технологических колес включить или отключить (клавиша Stop)		Счетчик технологических колес включить или отключить (клавиша Stop)	
4 	количество 100%		количество 100%	
5 	Предварительное включение счетчика технологических колес (+1)		Предварительное включение счетчика технологических колес (+1)	
6 	Вернуть в прежнее состояние счетчик технологических колес (-1)		Вернуть в прежнее состояние счетчик технологических колес (-1)	
7 	- количество [%]		- количество [%]	
8 	+ количество [%]		+ количество [%]	
1 				
2 			Включить и отключить фары	
3 			Разрешить включение гидравлического клапана для управления маркера	
4 			Разрешить включение гидравлического клапана для управления давлением сошника	
5 				
6 				
7 				
8 				

8 Техническое обслуживание

8.1 Калибровка редуктора

не требуется на машинах с полной дозировкой!

Сеялки, оснащенные редуктором подлежат калибровке,

- Перед первой эксплуатацией, если **AMATRON⁺** не поставляется вместе с машиной с завода, но устанавливается дополнительно.
- При отклонениях между индикацией терминала и шкалой редуктора.

Страница 1 01/04 Основные параметры в меню «Настройки (Рис. 32)

- **Ca1.** Калибровка редуктора.
 - Рычаг редуктора переведите в направлении цены деления шкалы 0 настолько, чтобы загорелся СИД на электромоторе
 - Переведите редуктор на значение шкалы выше 80
 - Подтвердите настройки и внесите цену деления шкалы, которая будет показана рычагом редуктора на шкале, в открывшемся окне меню.

Цену деления шкалы считывайте только фронтально, чтобы предотвратить ошибку считывания!

- Редуктор после процесса калибровки переведите на другое деление шкалы. Отображенное значение должно соответствовать цене деления шкалы.

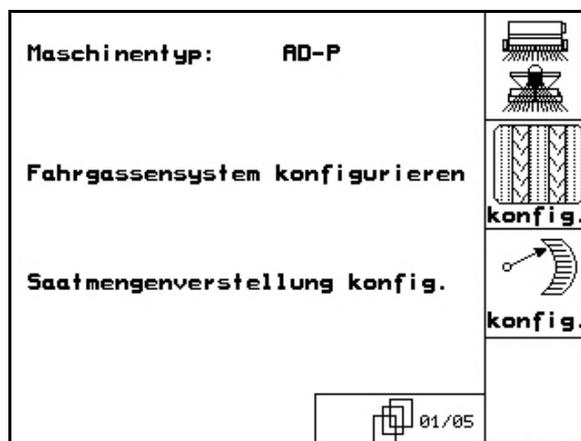


Рис. 57

9 Меню помощи

Меню помощи (Рис. 58) запускается из главного меню:



Меню помощи:

-  Помощь для обслуживания
-  Помощь для индикации ошибок
-  Помощь при создании технологических колеи..

Hilfe	
1.Hilfe zur Bedienung	1
2.Hilfe zu Fehlermeldungen	2
3.Fahrgassenrhythmen	3
	29c037

Рис. 58

10 Неисправности

10.1 Аварийный сигнал

Не критическая аварийная сигнализация:

Сообщение о неисправности (Рис. 59) появляется в нижней области дисплея, и три раза раздается звуковой сигнал.

Если возможно, неисправность устраните:

Пример:

- Низкий уровень заполнения.
- Устранение: добавьте посевной материал.

Maschinentyp:	AD-P	Auftrag
Auftrags-Nr.:	6	Drille abdreh.
Fahrgassenrhythmusnr.:	15	Maschi.
Arbeitsbreite:	2.5m	
vorg. Geschw.:	5 km/h	
Abdr.	1.05	
Füllstand zu niedrig		
29c003-5		

Рис. 59

Критическая аварийная сигнализация:

Сообщение о неисправности (Рис. 60) появляется в центральной области дисплея и раздается звуковой сигнал.

1. Прочтите сообщение о неисправности на дисплее.

2.  Вызов текста помощи.

3.  Подтверждение сообщения о неисправности.

Maschinentyp:	AD-P	Auftrag
Auft	Gebäsesoll- drehzahl kann nicht einge- halten werden	Drille abdreh.
Fahr		Maschi.
Arbe	mit Eingabetaste be- stätigen oder mit Blättern zur Hilfe	
vorg		
Abdr		
	Arbeits- menü	Hilfe
29c003-6		

Рис. 60

10.2 Выход из строя датчика перемещений

При выходе из строя датчика перемещений (имп./100м), закрепленного на редукторе или при полной дозировке на колесе с почвозащепами, можно продолжать выполнение работ после ввода смоделированной рабочей скорости.

Выход из строя датчика перемещений отображается на дисплее посредством „Сеялка поднята“.

Чтобы избежать ошибок при высеве, необходимо заменить неисправный датчик.

Если в ближайшее время в распоряжении нового датчика не будет, работу можно продолжать, если действовать следующим образом:

1. Отсоедините сигнальный кабель от базового оснащения трактора.



2. Задействуйте данное функциональное поле из главного меню.



3. Подтвердите переход в другое меню.



4. Введите фиктивную скорость.

5. Во время последующего распределения поддерживайте введенную фиктивную скорость.



Как только будут зарегистрированы импульсы датчика перемещений, компьютер переключится на фактическую скорость от датчика перемещений!

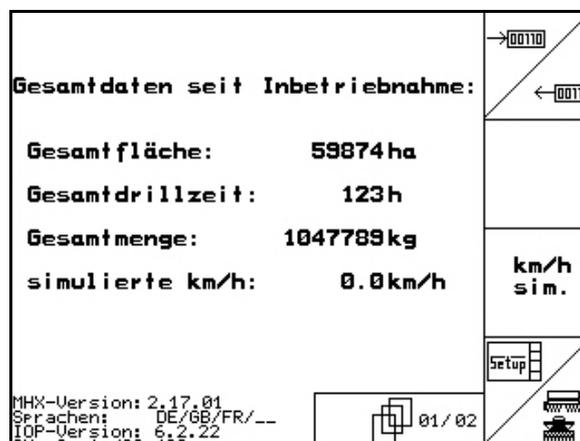


Рис. 61





AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0

Telefax: + 49 (0) 5405 501-234

e-mail: amazone@amazone.de

[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)

Филиалы заводов:

D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach

Филиалы заводов в Англии и Франции

Заводы по производству распределителей минеральных удобрений, полевых опрыскивателей, сеялок, почвообрабатывающих агрегатов, многоцелевых хранилищ и орудий коммунального назначения
